



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Technisat DigitRadio 574 IR](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Personal Audio e Hi-Fi](#)

TechniSat



DIGITRADIO 574 IR

CONTENTS

DEUTSCH3-41

FRANÇAIS.....43-81

NEDERLANDS.....83-121

Bedienungsanleitung

DIGITRADIO 574 IR

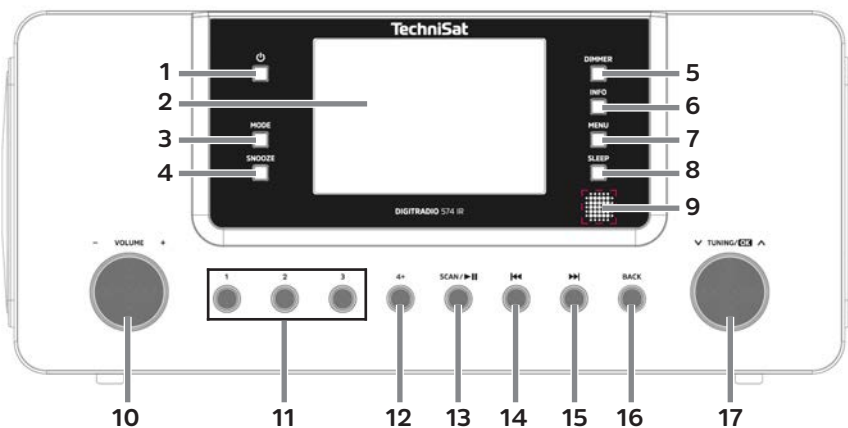
DE
FR
NL



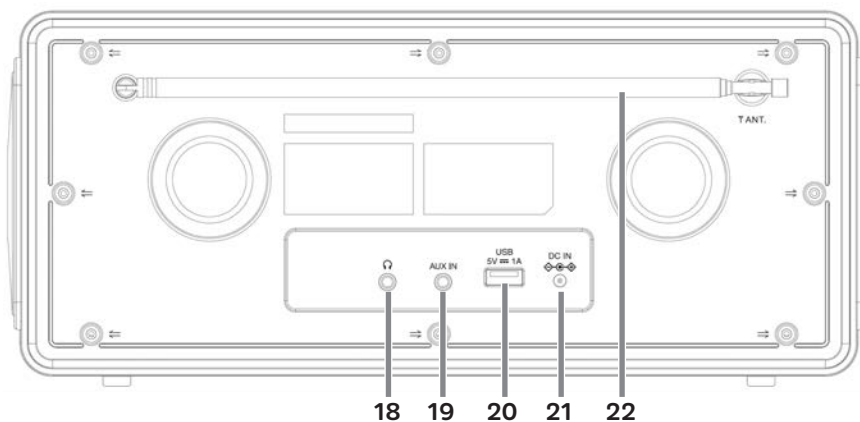
TechniSat

1 Abbildungen

1.1 Frontansicht



1.2 Rückansicht



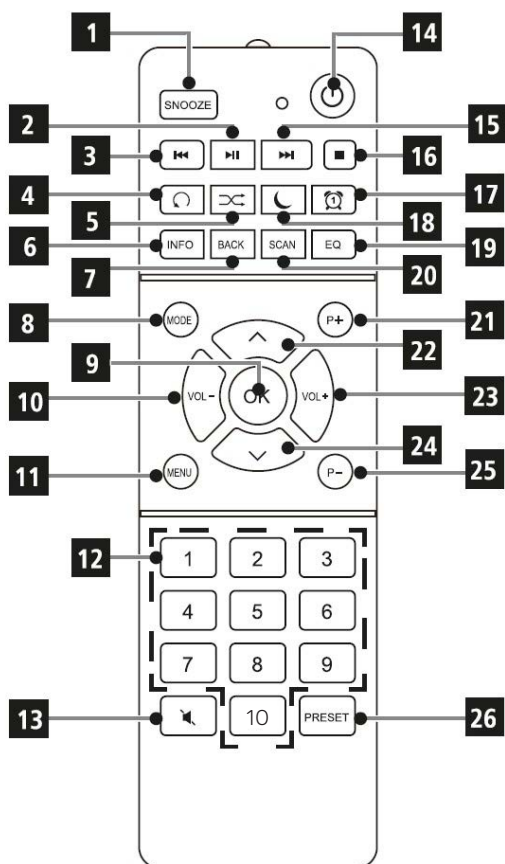
- 1  **Ein/Standby**
- 2 **Display**
- 3 **MODE** Quellenwahl
- 4 **SNOOZE** Schlummern
- 5 **DIMMER** Displayhelligkeit
- 6 **INFO** Displayinformationen
- 7 **MENU** Gerätemenü
- 8 **SLEEP** Timer
- 9 **Infrarot-Empfänger**
- 10 **VOLUME +/-** Drehregler
- 11 **Direktwahltasten 1, 2, 3**
- 12 **Direktwahltaste 4+** (Favoritenspeicher)
- 13 **SCAN/▶▶** Suchlauf/Wiedergabe/Pause
- 14 **◀◀** Vorheriger Titel/Suchlauf
- 15 **▶▶** Nächster Titel/Suchlauf
- 16 **BACK** (Zurück)
- 17 **▼ TUNING/OK ▲** Drehknopf (Auswahl/Bestätigen)
- 18 **Kopfhöreranschluss** (Ausgang Klinke 3,5 mm)
- 19 **AUX IN** (Analog Eingang Klinke 3,5 mm)
- 20 **USB-Buchse** 5 V, 1 A
- 21 **Netzteilanschluss** DC IN 9 V, 3 A
- 22 **Teleskopantenne**

DE

FR

NL

1.3 Fernbedienung



- 1 **SNOOZE** Schlummern
- 2 **II** Wiedergabe/Pause
- 3 **II** Vorheriger Titel
- 4 **Wiederholung**
- 5 **Shuffle**
- 6 **INFO**
- 7 **BACK** (Zurück)
- 8 **MODE** Quellenwahl
- 9 **OK** Bestätigen
- 10 **Lautstärke -**
- 11 **MENU**
- 12 **Zifferntasten**
- 13 **MUTE** Stumm
- 14 **Ein/Standby**
- 15 **II** Nächster Titel
- 16 **STOP**
- 17 **WECKER**
- 18 **SLEEP** Timer
- 19 **EQ** Equalizer
- 20 **SCAN** Sendersuche
- 21 **P+**
- 22 **▲ Pfeiltaste**
- 23 **Lautstärke +**
- 24 **▼ Pfeiltaste**
- 25 **P-**
- 26 **PRESET** Favoriten

2 Inhaltsverzeichnis

1	Abbildungen	2
1.1	Frontansicht.....	2
1.2	Rückansicht.....	2
1.3	Fernbedienung.....	4
2	Inhaltsverzeichnis	5
3	Sicherheitshinweise	8
3.1	Verwendete Zeichen und Symbole	8
3.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
3.3	Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung.....	9
3.4	Sicherer Umgang mit dem DIGITRADIO 574 IR	9
4	Rechtliche Hinweise	11
4.1	Servicehinweise.....	12
5	Beschreibung des DIGITRADIO 574 IR	13
5.1	Der Lieferumfang.....	13
5.2	Die besonderen Eigenschaften des DIGITRADIO 574 IR.....	13
6	DIGITRADIO 574 IR zum Betrieb vorbereiten	13
6.1	Aufstellen des Gerätes	13
6.2	Antenne ausrichten.....	14
6.3	Netzteil anschließen.....	14
6.4	Batterien in Fernbedienung einlegen.....	15
6.5	Kopfhörer anschließen	15
6.6	Musikwiedergabe externer Geräte.....	15
7	Allgemeine Geräte- Funktionen	15
7.1	Gerät einschalten.....	16
7.2	Gerät ausschalten	16
7.3	Gerät mit der Fernbedienung bedienen.....	16
7.4	Lautstärke einstellen.....	17
7.5	Stummschaltung einschalten.....	17
7.6	Displayanzeigen aufrufen.....	17
7.7	Display-Anzeige.....	17
8	Menübedienung.....	18
8.1	Quellenwahl	18
9	Internet-Radio und Podcasts.....	18
9.1	Senderliste.....	19
9.2	Internetradio-Sender zu den Favoriten hinzufügen	19
9.3	Anwählen eines Favoriten-Senders.....	19
9.4	Löschen einer Programmplatz-Speicherung	19
10	Musik abspielen (USB Medien).....	20
10.1	Medien wiedergeben	20
10.2	Wiederholen Funktion	20

DE

FR

NL

11	DAB+ Radio	20
11.1	Was ist DAB+	20
11.2	DAB+ Radioempfang einschalten	20
11.3	Suchlauf durchführen	21
11.3.1	Manuelle Suche.....	21
11.4	Senderliste aufrufen	21
11.5	DAB+ -Sender speichern.....	22
11.6	Anwählen der programmierten Stationen.....	22
11.7	Löschen einer Programmplatz-Speicherung	22
11.8	Signalstärke.....	22
11.9	Dynamic Label Plus.....	23
11.10	DRC einstellen.....	23
11.11	Inaktive Stationen löschen.....	23
11.12	Senderreihenfolge anpassen.....	23
12	UKW-Radio.....	23
12.1	UKW-Radiobetrieb einschalten.....	23
12.2	UKW-Empfang mit RDS-Informationen.....	24
12.3	Sendefrequenz manuell einstellen	24
12.4	Automatischer Suchlauf.....	24
12.5	Mono/Stereo einstellen	25
12.6	UKW-Sender speichern.....	25
12.7	Anwählen der programmierten Stationen.....	25
12.8	Löschen einer Programmplatz-Speicherung	25
13	Bluetooth Audio	25
13.1	Bluetooth-Modus aktivieren.....	25
13.2	Koppeln.....	26
13.3	Musik wiedergeben	26
14	Audioeingang	27
15	Erweiterte Funktionen	27
15.1	Sleep Funktion.....	27
15.2	Wecker	27
15.2.1	Weckzeit einstellen	27
15.2.2	Wecker nach Alarm ausschalten	28
15.2.3	Wecker ausschalten.....	28
15.2.4	Schlummer Funktion	29
16	Ladefunktion externer Geräte.....	29
17	Systemeinstellungen	29
17.1	Equalizer	29
17.2	Audiostream Qualität	29
17.3	Interneteinstellungen	30
17.3.1	Netzwerkassistent.....	30
17.3.2	WPS-Verbindung.....	30
17.3.3	Weitere Informationen zur Netzwerkverbindung.....	30
17.4	Zeiteinstellungen.....	31

17.5	Auto-Standby	31
17.6	Sprache.....	32
17.7	Werkseinstellung	32
17.8	Software Update	32
17.9	Einrichtungsassistent.....	33
17.10	Info.....	34
17.11	Displaybeleuchtung	34
17.12	Datenschutzhinweise	34
18	Reinigen	35
19	Fehler beseitigen	36
20	Technische Daten / Herstellerhinweise	37
21	Entsorgungshinweise	39

DE

FR

NL

3 Sicherheitshinweise

3.1 Verwendete Zeichen und Symbole



Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie die folgenden Signalwörter:

GEFAHR - Schwere Verletzungen mit Todesfolge

WARNUNG - Schwere Verletzungen, eventuell mit Todesfolge

ACHTUNG - Verletzungen



Kennzeichnet einen Hinweis, den Sie zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten. Des Weiteren beschreibt er weitere Funktionen zu Ihrem Gerät.



Warnung vor elektrischer Spannung. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Öffnen Sie niemals das Gerät.



Benutzung in Innenräumen - Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Schutzklasse II - Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehende doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.



Elektronische Geräte/Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab. Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen.



Beachten Sie alle Hinweise und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung. Heben Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie die Anleitung bei Verkauf des Gerätes an den Käufer weiter.

⊖ ⊕ Polarität Gleichstromsymbol. Dieses Gerät wird mit Gleichstrom betrieben und/oder wandelt Wechselstrom in Gleichstrom. Das Symbol zeigt die Polarität des Steckers.

3.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Empfang und die Wiedergabe von Radiosendungen über DAB+, FM und Internet entwickelt. Des Weiteren können Musikmedien über eine BT-Verbindung von externen Geräten gestreamt werden. Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Zubehör (Netzteil, Batterien, Kabel, Antenne ...) betrieben werden. Eine anderweitige Verwendung dieser Zubehörteile ist nicht zulässig. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

3.3 Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt.

3.4 Sicherer Umgang mit dem DIGITRADIO 574 IR

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



WARNUNG!

Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Netzteil!

Das Berühren Spannung führender Teile ist lebensgefährlich!



Beachten Sie alle nachfolgenden Hinweise zur bestimmungsgemäßen Nutzung des Gerätes und um Gerätedefekten und Personenschäden vorzubeugen.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an unsere Kundendienststellen.
- Das Gerät darf nur in den dafür angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Ist Wasser in das Gerät gelangt, trennen Sie es vom Stromnetz und verständigen Sie den Service
- Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.
- Bei auffälligem Gerätedefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse unverzüglich den Service verständigen.
- Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild aufgedruckten Netzspannung betrieben werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben. Benutzen Sie nur das mitgelieferte original Netzteil. Verwenden Sie das Netzteil nicht für andere Geräte.

DE

FR

NL

- Wenn das Gerät oder das Netzteil Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Swimmingpools oder fließendem/spritzendem Wasser in Betrieb. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und/oder Gerätedefekten.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen. Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Folien und Kleinteile wie Batterien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen! Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf.
- Das Gerät nur mit den für dieses Gerät zugelassenen Batterien betreiben.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen werden. Batterien dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!
- Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer
- Vorsicht! Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.

4 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp DIGITRADIO 574 IR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://konf.tsat.de/?ID=24560>

Alternativ finden Sie die Konformitätserklärung auch im Downloadbereich Ihres Produktes auf der TechniSat Webseite www.technisat.de.



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Stand 12/22.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Die jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Webseite unter www.technisat.de.



DIGITRADIO 574 IR und TechniSat sind eingetragene Marken der:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de

DE

FR

NL

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.



In den nachfolgend aufgeführten Ländern darf das Gerät im 5GHz WLAN-Bereich nur in geschlossenen Räumen betrieben werden.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE



Alle gezeigten Bilder in dieser Bedienungsanleitung dienen der Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.



Von Zeit zu Zeit können Aktualisierungen der Gerätesoftware bereitgestellt werden, die Funktionen, Menüeinträge und Darstellungen erweitern, entfernen, hinzufügen oder verbessern. In dieser Anleitung beschriebene Vorgehensweisen können sich somit ändern. Eine aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auf der TechniSat Webseite www.technisat.de im Downloadbereich Ihres Produktes.

4.1 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 unter Tel.:
03925/9220 1800 erreichbar.



Reparaturaufträge können auch direkt online unter www.technisat.de/reparatur, beauftragt werden.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt



5 Beschreibung des DIGITRADIO 574 IR

5.1 Der Lieferumfang

Bitte überprüfen sie vor Inbetriebnahme, ob der Lieferumfang vollständig ist:

- 1x DIGITRADIO 574 IR
- 1x Fernbedienung + Batterien
- 1x Bedienungsanleitung

5.2 Die besonderen Eigenschaften des DIGITRADIO 574 IR

Das DIGITRADIO 574 IR besteht aus einem DAB+/UKW/Internetradio-Empfänger, mit folgend aufgeführten Funktionen:

- Sie können bis zu 20 DAB+/UKW/Internetradio-Sender speichern.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB+ 174,9–239,2 MHz (digital Antenne).
- Internetradio über WLAN-Verbindung.
- Musikstreaming über eine BT-Verbindung.
- MP3 Musikwiedergabe über USB-Speichermedien
- Wecker und Sleeptimer-Funktion.
- Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App.

6 DIGITRADIO 574 IR zum Betrieb vorbereiten

6.1 Aufstellen des Gerätes

- > Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.



Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Da bei diesem Gerät die Trennung vom Stromnetz durch das Ziehen des Steckernetzteils/Netzsteckers erfolgt, ist es unbedingt notwendig, dass dieses/dieser jederzeit leicht zugänglich ist.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u. U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Halten Sie das DIGITRADIO 574 IR von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen. Es kann ansonsten zu Empfangsstörungen kommen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

DE

FR

NL

6.2 Antenne ausrichten

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Teleskopantenne kann ein ausgezeichnete Empfang erzielt werden.

- > Lösen Sie die **Teleskopantenne (22)** aus ihrer Halterung, richten Sie sie auf und ziehen Sie sie der Länge nach aus.



Hinweis:

- Wichtig ist oft die exakte Ausrichtung der Antenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB+ -Empfangs. Im Internet kann man z.B. unter „www.dabplus.de“ die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.
- Starten Sie den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes. Bei schlechtem Wetter kann der DAB+ -Empfang nur eingeschränkt möglich sein.
- Fassen Sie die Antenne während der Wiedergabe eines Senders nicht an. Dies kann zu Empfangsbeeinträchtigungen und Tonaussetzern führen.

6.3 Netzteil anschließen



WARNUNG!

Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!



ACHTUNG!

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

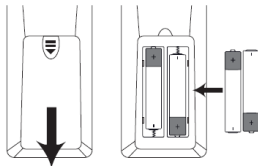


Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z. B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- > Verbinden Sie den DC-Stecker des Netzteils mit der mit **DC-IN (21)** beschrifteten Buchse auf der Rückseite des DIGITRADIO 574 IR.
- > Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

6.4 Batterien in Fernbedienung einlegen

- > Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie es in Pfeilrichtung schieben.
- > Legen Sie die Batterien (2x AAA 1,5V) gemäß der im Batteriefach abgebildeten Polung in das Batteriefach ein.



- > Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.



Hinweise:

- Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie 2x alkalische Batterie, Typ Micro, 1,5 V, LR03/AAA. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

6.5 Kopfhörer anschließen



ACHTUNG! Gehörschäden!

Hören Sie Musik nicht mit hoher Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.



Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Stereo-Klinkenstecker.

- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die **Kopfhörerbuchse (18)** auf der Rückseite des DIGITRADIO 574 IR. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer, die Lautsprecher sind stumm geschaltet.
- > Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

6.6 Musikwiedergabe externer Geräte

Sie können Musik externer Geräte mit einem Audio-Ausgang über das DIGITRADIO 574 IR wiedergeben.

- > Schließen Sie das DIGITRADIO 574 IR mit einem handelsüblichen Stereo Klinken-Kabel (3,5 mm) über den **AUX-IN (19)** am Audioausgang des externen Gerätes an.

7 Allgemeine Geräte- Funktionen

Sie können Einstellungen und Funktionen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Die Beschreibung der Bedienung in dieser Bedienungsanleitung erfolgt mit den Tasten der Fernbedienung.

DE

FR

NL



Zu drückende Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung in **fett** dargestellt, Menüeinträge oder Displayanzeigen in **[eckigen Klammern]** und Bedienschritte mit einem Pfeil ➤.

Hinweis zur Bedienung am Gerät:

Der ▼ **TUNING/OK** ▲ **Drehknopf** kann gedreht und gedrückt werden.

Drücken des ▼ **TUNING/OK** ▲ **Drehknopf**: Auswahl / Bestätigen

Drehen des ▼ **TUNING/OK** ▲ **Drehknopf**: Senderauswahl / Optionsauswahl im Menü.

7.1 Gerät einschalten

- > Durch Drücken der Taste ⏻ **Ein/Standby (1)** am Gerät bzw. Drücken der Taste ⏻ **Ein/Standby (14)** auf der Fernbedienung, können Sie das DIGITRADIO 574 IR einschalten.



Nach dem erstmaligen Einschalten, müssen Sie zunächst die Bediensprache mit ▲ / ▼ wählen und die Auswahl mit **OK** bestätigen. Anschließend können Sie den Einrichtungsassistent starten. Hier können Sie z.B. Datum und Uhrzeit entweder über DAB+/UKW oder Internet aktualisieren lassen. Anschließend wird versucht, eine Verbindung zu einem WLAN-Netzwerk herzustellen. Wählen Sie hierzu das entsprechende WLAN-Netz aus, und geben Sie ggf. das WLAN-Passwort mit der Fernbedienung ein. Detaillierte Infos zu den Einstellungen im Einrichtungsassistent finden Sie im Kapitel „17.9 Einrichtungsassistent“ auf Seite 35.

7.2 Gerät ausschalten

- > Durch Drücken der Taste ⏻ **Ein/Standby (1)** am Gerät bzw. Drücken der Taste ⏻ **Ein/Standby (14)** auf der Fernbedienung, können Sie das DIGITRADIO 574 IR in Standby schalten. Datum und Uhrzeit erscheinen im Display.

7.3 Gerät mit der Fernbedienung bedienen

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen des Gerätes bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- > Die Fernbedienung auf den **IR-Empfänger (9)** an der **Gerätefront** richten.
- > Es muss Sichtverbindung zwischen Fernbedienung und dem IR-Empfänger gewährleistet sein.
- > Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.



Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 5 Meter frontal vor dem Gerät.

7.4 Lautstärke einstellen

- > Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOL +/- (10, 23)** der Fernbedienung oder durch Drehen des **VOLUME +/- Drehregler (10)** am Gerät ein. Die eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt.

7.5 Stummschaltung einschalten

- > Sie können die Lautstärke mit der Taste **MUTE (13)** der Fernbedienung stummschalten.



Dieser Modus wird in der Statusleiste durch ein entsprechendes Icon signalisiert.

- > Ein erneutes Drücken der Taste schaltet die Lautstärke wieder ein.

7.6 Displayanzeigen aufrufen

- > Durch mehrmaliges Drücken der Taste **INFO (6)**, während Sie eine Quelle wiedergeben, können Sie einige Zusatzinformationen einblenden und durchschalten.

7.7 Display-Anzeige

Aktuelle Quelle

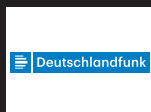
DAB+

11:39

Uhrzeit

Sendername,
Titel, Interpret,
Zusatzinfos,
Menü, Listen

Deutschlandfunk



Deutschlandfunk
- Alles was zählt



Statusleiste mit
Empfangsstärke
WLAN und
DAB+/FM,
aktive Wecker,
Stereo/Mono
usw.



Je nach gewählter Funktion/Quelle, kann die dargestellte Displayanzeige abweichen. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.

- > Die auf dem Display dargestellten Zusatzinfos wie Titel, Interpreten oder Senderfrequenz können je nach Quelle/Sender mit der Taste **INFO** angepasst und durchgeschaltet werden.

Slideshow

Einige DAB+ Sender übertragen Zusätzliche Informationen wie z. B. Albumcover des Aktuelle Titels, Werbung oder Wetterdaten. Die Größe des Fensters kann mit der Taste **OK** der Fernbedienung oder durch Drücken des **▼ TUNING/OK ▲ Drehknopf** am Gerät geändert werden.

DE

FR

NL

8 Menübedienung

Die Menü-Navigation erfolgt hauptsächlich mit den Tasten **MENU**, **▲/▼**, **ZURÜCK** und **OK** der Fernbedienung bzw. **MENU**, **BACK** und dem **▼ TUNING/OK ▲ Drehknopf** am Gerät.

Das Gerätemenü ist aufgeteilt in das jeweilige **Untermenü** der aktuell gewählten Quelle, dem **Hauptmenü** und den **Systemeinstellungen**. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Untermenü der aktuell gewählten Quelle zu öffnen.

Mit den Tasten **▲/▼** der Fernbedienung bzw. durch Drehen des **▼ TUNING/OK ▲ Drehknopfes** am Gerät, kann durch die Einstellungen und Optionen navigiert werden. Drücken Sie die Taste **OK** der Fernbedienung oder den **▼ TUNING/OK ▲ Drehknopf** am Gerät, um eine Auswahl zu treffen bzw. eine Funktion zu aktivieren.

Ein „*“ Markiert die aktuelle Auswahl.

- > Durch Drücken der Taste **BACK** gelangen Sie einen Schritt zurück.



Menü schließen: **MENU** mehrmals drücken oder ca. 15 Sekunden warten.

8.1 Quellenwahl

- > Drücken Sie die Taste **MODE** mehrmals, bis die gewünschte Quelle im Display angezeigt wird.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** den Eintrag **[Hauptmenü]** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** die gewünschte Quelle aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

9 Internet-Radio und Podcasts

Das DIGITRADIO 574 IR ist mit einem Internet-Radio Empfänger ausgestattet. Um Internet-Radio Stationen/Sender/Podcasts empfangen zu können, benötigen Sie einen WLAN-Router mit Internet-Zugang.

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[Internet Radio]** bzw. **[Podcast]** im Display angezeigt wird.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Internet Radio]** oder **[Podcasts]**.



Starten Sie zum ersten Mal den Internet-Radio Betrieb, ohne dass bei der Ersteinrichtung eine WLAN-Verbindung konfiguriert wurde, müssen Sie zuerst eine WLAN-Verbindung einrichten. Näheres hierzu im Kapitel „17.3 Interneteinstellungen“ auf Seite 32.

9.1 Senderliste

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie **[Senderliste]** bzw. **[Poscast-Liste]**. Drücken Sie die Taste **OK**.



Unter **Senderliste** werden alle Internet-Radiostationen in verschiedenen Kategorien unterteilt angezeigt.

- > Wählen Sie anhand einer Kategorie/Land/Genre einen Sender und drücken Sie die Taste **OK**.



Um Zusätzliche Informationen zum aktuell wiedergegebenen Sender zu erhalten, drücken Sie mehrmals die Taste **INFO** (Punkt 7.6).

9.2 Internetradio-Sender zu den Favoriten hinzufügen

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender einstellen.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 10** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint.
- > Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie den Vorgang.

Alternativ und für die Speicherplätze 11 ... 20:

- > Halten Sie die Taste **PRESET (4+)** am Gerät gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

9.3 Anwählen eines Favoriten-Senders

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 10** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

- > Drücken Sie kurz die Taste **PRESET (4+)** am Gerät, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

9.4 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Speichern Sie einfach einen neuen Sender auf den jeweiligen Programmplatz.

DE

FR

NL

10 Musik abspielen (USB Medien)

Sie haben die Möglichkeit, MP3 Musik-Medien auf einem USB Datenträger, über das DIGITRADIO 574 IR abzuspielen. Hierzu muss das USB Medium am **USB Anschluss (20)** angeschlossen sein.

> Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[USB]** im Display angezeigt wird.

Alternativ:

> Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > USB]**.

10.1 Medien wiedergeben

> Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** einen Musiktitel oder einen Ordner mit Musiktiteln, und geben Sie den Titel mit **OK** wieder.

> Im Display erscheint der Titelname und die Wiedergabedauer.

⏸ Wiedergabe/Pause.

⏭ Nächster Titel, gedrückt halten für Suchlauf.

⏮ 1x Titel von Anfang / 2x drücken für vorherigen Titel, gedrückt halten für Suchlauf.

■ Wiedergabe stoppen.

10.2 Wiederholen Funktion

> Drücken Sie die Taste **Wiederholung**  (4), um den Inhalt des aktuellen Ordners zu wiederholen.

> Um die Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste **Wiederholung** erneut.

> Drücken Sie die Taste **Shuffle (5)**, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

11 DAB+ Radio

11.1 Was ist DAB+

DAB+ ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplex. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter www.dabplus.de oder www.dabplus.ch.

11.2 DAB+ Radioempfang einschalten

> Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[DAB+ Radio]** im Display angezeigt wird.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > DAB+]**.



Wird DAB+ zum ersten Mal gestartet, wird ein kompletter Sendersuchlauf durchgeführt. Anschließend wird die Senderliste angezeigt (siehe Punkt 11.4).

11.3 Suchlauf durchführen

Der automatische Suchlauf scannt alle DAB Band III - Kanäle und findet somit alle Sender, die im Empfangsgebiet ausgestrahlt werden.



Nach Beendigung des Suchlaufes wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

- > Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, drücken Sie die Taste **SCAN**. „Suchlauf“ erscheint im Display. Die Suche startet, im Display erscheint der Fortschrittsbalken. Anschließend wird die Senderliste angezeigt
- > Drücken Sie nach Abschluss der Sendersuche, wenn die Senderliste angezeigt wird, die Tasten **▲** oder **▼** und **OK**, um einen Sender zu wählen.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** **[Vollständiger Suchlauf]**. Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.



Wird keine Station gefunden, prüfen Sie die Antenne und verändern Sie ggf. den Aufstellort (Punkt 6.2).

11.3.1 Manuelle Suche

Möchten Sie einen manuellen Sendersuchlauf durchführen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- > Wählen Sie **[MENU] > [Manuell einstellen]** und drücken Sie die Taste **OK**.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** eine Senderfrequenz und drücken Sie die Taste **OK**.



Werden Sender auf der gewählten Frequenz übertragen, wird dies am Stabilitätsbalken dargestellt (siehe auch Punkt 11.8). Befinden sich diese Sender noch nicht in Ihrer Senderliste, werden diese jetzt dort gespeichert.

11.4 Senderliste aufrufen

- > Mit der Senderliste können Sie die gefundenen Sender am Gerät prüfen und wiedergeben. Dazu die Tasten **▲** oder **▼** drücken, um die Senderliste aufzurufen und einen Sender markieren.
- > Um den markierten Sender auszuwählen, die Taste **OK** drücken.
- > Alternativ können Sie auch die Taste **MENU** drücken und mit **▲** oder **▼** **> [Senderliste]** wählen.

DE

FR

NL

11.5 DAB+ -Sender speichern

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender wiedergeben.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 10** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint.
- > Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Alternativ und für die Speicherplätze 11 ... 20:

- > Halten Sie die Taste **PRESET (4+)** am Gerät gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

11.6 Anwählen der programmierten Stationen

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 10** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

- > Drücken Sie kurz die Taste **PRESET (4+)** am Gerät, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

11.7 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Neuen Sender auf jeweiligen Programmplatz speichern.

11.8 Signalstärke

- > Drücken Sie mehrmals die Taste **INFO**. Die Signalstärke wird dargestellt.
- > Die Aussteuerung des Balken zeigt den aktuellen Pegel.



Sender, deren Pegel unterhalb der erforderlichen Mindestsignalstärke liegt, senden kein ausreichendes Signal. Richten Sie die Antenne ggf. wie unter Punkt 6.2 beschrieben aus.



Mehrfaches Drücken der **INFO**-Taste schaltet durch verschiedene Informationen, wie z.B. Programmtyp, Multiplexname, Frequenz, Signalfehlerrate, Datenbitrate, Programmformat, Datum.

11.9 Dynamic Label Plus

Falls vom Programmanbieter unterstützt, erlaubt der Dynamic Label Plus Dienst beispielsweise den Namen der aktuellen Sendung oder den Titel und Interpreten zusätzlich einzublenden.

11.10 DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie **[Lautstärkeanpassung]**, um die gewünschte Kompressionsrate auszuwählen.
- > Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Kompressionsrate:
 - DRC hoch** - Hohe Kompression
 - DRC tief** - Niedrige Kompression
 - DRC aus** - Kompression abgeschaltet.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

11.11 Inaktive Stationen löschen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit **▲** oder **▼** > **[Inaktive Sender löschen]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼** > **[Ja]** und bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

11.12 Senderreihenfolge anpassen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und anschließend mit **▲** oder **▼** > **[Senderreihenfolge]**.
- > Wählen Sie eine Sortierart mit **▲** oder **▼** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.



Sie haben die Wahl zwischen: Alphanumerisch oder Anbieter.

12 UKW-Radio

12.1 UKW-Radiobetrieb einschalten

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[FM-Radio]** im Display angezeigt wird.
Alternativ:
- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > FM]**.

DE

FR

NL



Beim erstmaligen Einschalten ist die Frequenz 87,5 MHz eingestellt.



Haben Sie bereits einen Sender eingestellt oder gespeichert, spielt das Radio den zuletzt eingestellten Sender.



Bei RDS-Sendern erscheint der Sendername.

Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die Antenne aus.

12.2 UKW-Empfang mit RDS-Informationen

RDS ist ein Verfahren zur Übertragung von zusätzlichen Informationen über UKW-Sender. Sendeanstalten mit RDS senden z.B. ihren Sendernamen oder den Programmtyp. Dieser wird im Display angezeigt.

> Das Gerät kann die RDS-Informationen:

RT (Radiotext),

PS (Sendername),

PTY (Programmtyp)

darstellen.

12.3 Sendefrequenz manuell einstellen

> Drücken Sie mehrmals die Taste ▲ oder ▼, um die gewünschte Sendefrequenz einzustellen. Das Display zeigt die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz an.

12.4 Automatischer Suchlauf

> Drücken Sie **SCAN**, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Im Display läuft die Sendefrequenz aufwärts.

oder

> Halten Sie die Taste ▲ oder ▼ ca. 2 Sekunden gedrückt, um automatisch den nächsten Sender mit ausreichendem Signal zu suchen.



Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS-Sender empfangen erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.



Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.



Sie können im **Menü > Suchlauf-Einstellung** einstellen, ob der Suchlauf nur starke Sender findet (Nur kräftige Sender). Drücken Sie hierzu die Taste **MENU > Suchlauf-Einstellungen > [Ja]**. Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**. Bei der Einstellung **[NEIN]** stoppt der Sendersuchlauf bei jedem Sender. Allerdings können diese auch gestört sein.

12.5 Mono/Stereo einstellen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie mit **▲** oder **▼** > **[Audio Einstellung]**.
- > Wählen Sie **[JA]**, um die Wiedergabe nur in Mono-Ton bei schwachem FM-Empfang wiederzugeben oder **[NEIN]**, um den Ton in Stereo wiederzugeben (nur bei guten Empfangsverhältnissen).
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.

12.6 UKW-Sender speichern

Der Favoritenspeicher kann bis zu 20 Stationen speichern.

Die gespeicherten Sender bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten.

- > Den gewünschten Sender einstellen.
- > Drücken Sie eine der Zifferntasten **0 ... 10** auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis **[gespeichert.]** im Display erscheint.
- > Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Alternativ:

- > Halten Sie die Taste **PRESET (4+ am Gerät)** gedrückt, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

12.7 Anwählen der programmierten Stationen

- > Die gewünschte Zifferntaste **0 ... 10** kurz drücken. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint **[leer]**. Ein Sternchen in der Statusleiste zeigt einen aktiven Favoritensender.

Alternativ:

- > Drücken Sie kurz die Taste **PRESET (4+ am Gerät)**, wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Favoritenspeicherplatz **1...20** und drücken Sie die Taste **OK**.

12.8 Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- > Neuen Sender auf jeweiligen Programmplatz speichern.

13 Bluetooth Audio

13.1 Bluetooth-Modus aktivieren

- > Drücken Sie die Taste **MODE** so oft, bis **[Bluetooth Audio]** im Display angezeigt wird.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Bluetooth]**.



In der Statusleiste des Displays wird durch ein blinkendes **[BT]** der Koppelmodus signalisiert.

DE

FR

NL



Wurde das DIGITRADIO 574 IR bereits einmal mit einem anderen Gerät gekoppelt, welches sich in Reichweite befindet, wird die Verbindung automatisch hergestellt.

13.2 Koppeln

- > Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Musik-Player, z. B. einem Smartphone oder Tablet.



Wie Sie Bluetooth an Ihrem Musik-Player aktivieren, entnehmen Sie bitte der entsprechenden Bedienungsanleitung des Gerätes, welches Sie mit dem DIGITRADIO 574 IR koppeln möchten.



Bitte beachten Sie, dass sich immer nur 1 Gerät mit dem DIGITRADIO 574 IR verbinden kann.



Beachten Sie, die maximale Bluetooth-Reichweite von 10 Metern nicht zu überschreiten, um eine einwandfreie Wiedergabequalität zu gewährleisten.

- > Wählen Sie an Ihrem Musik-Player die Liste mit gefundenen Bluetooth-Geräten.
- > Suchen Sie in der Liste den Eintrag **DIGITRADIO 574 IR** und wählen Sie diesen aus. Sollten Sie zur Eingabe einer PIN aufgefordert werden, geben Sie "0000" (4x Null) ein.
- > Ist die Koppelung erfolgreich abgeschlossen, hört **[BT]** im Display des DIGITRADIO 574 IR auf zu blinken.

13.3 Musik wiedergeben

- > Wählen Sie an Ihrem Musik-Player einen Musiktitel aus, und geben Sie ihn wieder.

- > Der Ton wird nun über das DIGITRADIO 574 IR wiedergegeben.



Mit Hilfe der Wiedergabe-Tasten auf der Fernbedienung des DIGITRADIO 574 IR können Sie die Wiedergabe an Ihrem Musik-Player steuern (nur mit kompatiblen Geräten).



Wiedergabe/Pause.



Nächster Titel.



2x drücken für vorherigen Titel, 1x drücken für Titel von Anfang wiedergeben.



Wiedergabe stoppen.



Beachten Sie, die Lautstärke an Ihrem Musik-Player nicht zu leise zu stellen.

14 Audioeingang

Sie können den Ton eines externen Gerätes über die Lautsprecher des DIGITRADIO 574 IR wiedergeben.

- > Verbinden Sie das externe Gerät mit dem **AUX-IN**-Anschluss (**19**, 3,5mm Stereo-Klinke) an der Rückseite des DIGITRADIO 574 IR.
- > Wählen Sie mit der Taste **MODE** den Audioeingang **AUX-IN**. Im Display wird **[Aux-In]** angezeigt.



Die Steuerung und Wiedergabe erfolgt am externen Gerät. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu leise ein, um Störgeräusche zu vermeiden.

15 Erweiterte Funktionen

15.1 Sleep Funktion

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Sleep]**. Alternativ: Drücken Sie die Taste **SLEEP(2)**.
- > Mit den Tasten **▲** oder **▼** können Sie in Schritten von **Sleep aus, 15, 30, 45, 60, 90** und **120** Minuten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet.



In der Statusleiste des Displays erscheint ein Mond-Symbol mit der noch zur Verfügung stehenden Zeit, bis sich das DIGITRADIO 574 IR in Standby schaltet.

15.2 Wecker

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend im **[Hauptmenü > Wecker]**.

Alternativ:

- > Drücken Sie die Taste **Wecker (17)**, um direkt in die Weckerkonfiguration zu springen.

15.2.1 Weckzeit einstellen



Die Weckfunktion können Sie erst bedienen, wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt worden ist. Je nach Konfiguration geschieht das automatisch oder muss manuell eingestellt werden. Die Uhrzeit kann entweder manuell, über DAB+/UKW oder über das Internet aktualisiert werden. Weitere Infos hierzu im Kapitel 17.4.

- > Wählen Sie einen der Weckzeit-Speicher **Wecker 1** oder **Wecker 2** mit den Tasten **▲** oder **▼** aus, und bestätigen Sie mit **OK**.
- > Gehen Sie anschließend alle Punkte der Reihe nach durch. Bestätigen Sie jede Eingabe mit der Taste **OK**.

DE

FR

NL

Wecker

- > Sie können hier zwischen **Aus**, **Täglich** (jeden Tag in der Woche), **Einmal**, **Wochentage** (Mo. – Fr.) oder **Wochenende** (Sa. u. So.) wählen. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die Taste **OK**.

Weckzeit

- > Hier können Sie die Weckzeit und ggf. das Datum eingeben. Wählen Sie zuerst mit den Tasten **▲/▼** die Stunden und drücken Sie zum Übernehmen die Taste **OK**. Es folgt die Eingabe der Minuten. Übernehmen Sie diese ebenfalls mit der Taste **OK**.



Wurde unter **Wiederholung** > **[Einmal]** gewählt, müssen Sie neben der Uhrzeit auch das Datum eingeben.

Quelle

- > Anschließend erfolgt die Eingabe der Quelle. Es stehen **Summer**, **Internet Radio**, **DAB+** oder **FM** zur Verfügung. Drücken Sie die Taste **OK** zum Übernehmen der Einstellung.

Programm

- > Haben Sie **Internet Radio**, **DAB+** oder **FM** gewählt, können Sie anschließend angeben, ob Sie mit dem **zuletzt gehörten Sender** geweckt werden wollen, oder mit einem aus Ihrer **Favoritenliste**.

Lautstärke

- > Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Lautstärke, mit der Sie geweckt werden wollen.

Speichern

- > Drücken Sie die Taste **OK**, um den Wecker zu speichern.



Der Wecker ist aktiv, sobald Sie die Weckerwiederholung auf **Täglich**, **Einmal**, **Wochenende**, oder **Werkstage** gestellt haben. In der Statusleiste erscheint daraufhin ein Wecker-Symbol mit der entsprechenden Ziffer des aktiven Weckers und der Weckzeit.

15.2.2 Wecker nach Alarm ausschalten

- > Drücken Sie die Taste **Ein/Standby** um den Wecker auszuschalten.



Im Display ist das Wecksymbol weiterhin eingeblendet, wenn die Weckerwiederholung auf **Täglich**, **Wochenende**, oder **Werkstage** eingestellt ist.

15.2.3 Wecker ausschalten

- > Wählen Sie im Menü des entsprechenden Weckers > **Wiederholung: Aus**.

15.2.4 Schlummer Funktion

- > Drücken Sie bei aktivem Wecker die Taste **SNOOZE (1)**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Der Weckton wird stummgeschaltet und startet nach der eingestellten Schlummer-Zeit erneut. Die Schlummer-Zeit kann durch mehrmaliges Drücken der Taste **SNOOZE** erhöht werden (5, 10, 15..Minuten).

16 Ladefunktion externer Geräte

Das DIGITRADIO 574 IR verfügt über eine Kabelgebundene Ladefunktion externer Geräte wie z. B. Handys oder Smartphones.

- > Verwenden Sie das Original Ladekabel (USB) Ihres externen Gerätes und stecken Sie den USB-Stecker in den **USB-Anschluss (20)** auf der Rückseite des DIGITRADIO 574 IR.



Das externe Gerät kann mit maximal 5 V und 1 A aufgeladen werden.

17 Systemeinstellungen

Alle unter diesem Punkt erläuterten Einstellungen gelten für alle Quellen gleichermaßen.

- > Öffnen Sie das Menü und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **[Systemeinstellungen]**. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Systemeinstellungen zu öffnen.

17.1 Equalizer

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Equalizer]**.

Alternativ: Drücken Sie die Taste **EQ (19)** der Fernbedienung.

Hier können Sie verschiedene Equalizer-Einstellungen vornehmen, um den Klang nach Ihren Wünschen anzupassen. Sie haben die Auswahl zwischen: Normal, Jazz, Rock, Klassik, Pop.

- > Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Equalizer-Einstellungen und drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

17.2 Audiostream Qualität

Je nach Internetgeschwindigkeit kann die Audiostream Qualität der Internetradiosender angepasst werden (wenn verfügbar). Je höher die Qualität, desto höher ist auch die Datenübertragung.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Qualität Audiostream]**.
- > Wählen Sie eine Qualitätsstufe und drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.

DE

FR

NL

17.3 Interneteinstellungen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Interneteneinstellungen]**.

In diesem Menü finden Sie einige Einstellungen und Informationen zur Internetverbindung.

17.3.1 Netzwerkassistent

- > Wählen Sie **[Netzwerkassistent]**, um eine WLAN-Verbindung herzustellen.



Der Netzwerkassistent zeigt Ihnen alle in Reichweite befindlichen WLAN-Stationen an. Wählen Sie das Ihnen bekannte WLAN-Netz mit ▲/▼ und **OK** aus, wählen Sie **[WPS überspringen]** und geben Sie dann das entsprechende Passwort über die eingblendete Tastatur ein. Wählen Sie anschließend das Feld **OK** und drücken Sie die Taste **OK**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt. Ob eine Verbindung besteht, erkennen Sie an den Signalbalken  in der Statusleiste des Displays.



Um die Eingabe abubrechen, wählen Sie **CANCEL** und drücken Sie die Taste **OK**. Haben Sie sich vertippt, können Sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSPACE** löschen.

- > Möchten Sie statt dem Passwort einzugeben eine WPS-Verbindung aufbauen, gehen Sie nach der Auswahl des WLAN-Netztes folgendermaßen vor:



Wie Sie WPS an Ihrem Router aktivieren, entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

- > Wählen Sie am DIGITRADIO 574 IR nach der Auswahl des WLAN-Netztes **[Taste drücken]**. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.
- > Starten Sie WPS an Ihrem Router, durch drücken der entsprechenden Taste.
- > Unterstützt Ihr Router nur den WPS-PIN, wählen Sie am DIGITRADIO 574 IR **[PIN]** aus und notieren Sie sich die auf dem Display angezeigte PIN. Die PIN müssen Sie Anschließend im Router eintragen.

17.3.2 WPS-Verbindung

- > Wählen Sie **[Interneteneinstellungen > WPS Aufbau]**, wenn Ihr Router über die WPS Funktion verfügt. Hierdurch wird eine direkte Verbindung zum Router hergestellt, ohne das WLAN-Passwort eingeben zu müssen.



Wie Sie WPS an Ihrem Router aktivieren, entnehmen Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

- > Starten Sie WPS an Ihrem Router, durch drücken der entsprechenden Taste. Beachten Sie die Hinweise im Display des DIGITRADIO 574 IR.

17.3.3 Weitere Informationen zur Netzwerkverbindung



Um weitere Informationen zur aktuellen Verbindung anzuzeigen, wählen Sie **[Einstellungen anzeigen]**.



Wählen Sie **[Manuelle Einstellungen]**, wenn Sie die Parameter Ihres Netzwerkes kennen und manuell konfigurieren möchten. Beachten Sie die Hinweise auf dem Display.



Über den Menüpunkt **[NetRemote PIN Setup]** können Sie die PIN für die Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App konfigurieren. Die Standard-PIN lautet: 1234. Die TechniSat CONNECT-App kann über die üblichen App-Stores kostenlos geladen werden.



Wählen Sie **[Netzwerkprofil löschen]**, um nicht mehr benötigte WLAN-Verbindungen zu löschen.



Wählen Sie **[Netzwerkeinstellungen löschen]**, um alle aktuellen Internet-Einstellungen zu löschen.



Wählen Sie **[WLAN-Verbindung im Standby erlauben]**, wenn die WLAN-Verbindung auch im Standbymodus erhalten bleiben soll. Diese Einstellung erhöht den Stromverbrauch, ermöglicht aber die App-Steuerung mit der TechniSat CONNECT-App (Einschalten aus dem Standby-Modus).

17.4 Zeiteinstellungen

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Zeit/Datum]**.
- > Wählen Sie **[Zeit-/Datum einstellen]**, um die Uhrzeit und das Datum manuell einzustellen.
Mit der Taste **OK** wählen Sie einen Wert aus. Mit den Tasten **▲** oder **▼** ändern Sie ihn.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Wählen Sie **[Zeit-Aktualisierung]**, um festzulegen, ob die Uhrzeitaktualisierung automatisch über DAB+, FM oder Internet erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten (keine Aktualisierung).
- > Wählen Sie hierzu **[Aktualisieren von DAB+]**, **[Aktualisieren von FM]**, **[Aktualisieren von NET]** oder **[Keine Aktualisierung]**.
- > Unter der Option **[Format einstellen]** können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.
- > Wählen Sie unter **[Zeitzone einstellen]**, die aktuelle Zeitzone, in der Sie sich befinden und unter **[Sommerzeit?]** legen Sie fest, ob aktuell die Sommerzeit aktiv sein soll. Diese Einstellung wird nur angezeigt, wenn Sie vorher bei der Aktualisierungseinst. **Aktualisieren von NET** gewählt haben.

17.5 Auto-Standby

Unter der Option **Auto-Standby** können Sie festlegen, ob und nach welcher Zeit das DIGITRADIO 574 IR in den Standby schalten soll, wenn zuvor keine Bedienung mehr erfolgte.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Auto-Standby]**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼** eine der zur Verfügung stehenden Standby-Zeit und Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von **OK**.

17.6 Sprache

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Sprache]**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼** eine der zur Verfügung stehenden Menü-Sprachen und Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von **OK**.

17.7 Werkseinstellung

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Werkseinstellungen]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Wählen Sie mit **▲** oder **▼ > JA** und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage durch Drücken von **OK**.



Alle zuvor gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht. Nach erfolgreichem Reset können Sie den Einrichtungsassistenten starten (Punkt 17.9).

17.8 Software Update

Von Zeit zu Zeit werden eventl. Softwareupdates bereitgestellt, die Verbesserungen oder Fehlerbehebungen beinhalten können. Das DIGITRADIO 574 IR ist somit immer auf dem neuesten Stand.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Software-Update]**.
- > Wählen Sie **[Auto-Update]**, wenn das DIGITRADIO 574 IR periodisch nach neuen Software-Versionen suchen soll.
- > Wählen Sie **[Jetzt suchen]**, wenn Sie jetzt überprüfen möchten, ob eine neuere Software-Version zu Verfügung steht.



Wenn ein Software-Update gefunden wurde, befolgen Sie die Hinweise auf dem Display.



Um Software-Updates zu finden und zu laden muss das DIGITRADIO 574 IR mit dem Internet verbunden sein. Schalten Sie das DIGITRADIO 574 IR während dem Updateprozess nicht aus!

17.9 Einrichtungsassistent

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Einrichtungsassistent]**.



Beim ersten Einschalten startet der Einrichtungsassistent automatisch. Wählen Sie zunächst die Sprache mit ▲ / ▼ und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.

- > Wählen Sie, sobald im Display **[Jetzt ausführen]** angezeigt wird, **[JA]** und bestätigen Sie mit **OK**.



Wenn Sie **[Nein]** wählen, wird der Assistent beendet und Sie müssen die erforderlichen Einstellungen manuell vornehmen.

Sie werden nun schrittweise durch die Einstellungen geführt.

- > Wählen Sie unter **[Datum/Zeit]** das gewünschte Anzeigeformat für die Zeitanzeige (Kapitel 17.4) und drücken Sie die Taste **OK**.
- > Im nächsten Schritt müssen Sie wählen, über welche Quelle die Uhrzeit und das Datum synchronisiert werden sollen (näheres im Kapitel 17.4).



Haben Sie **[Aktualisieren von Net]** gewählt, müssen Sie anschließend die Zeitzone und die Sommer/Winterzeit angeben.

Nach den Zeit- und Datumseinstellungen, werden nun einige Netzwerkeinstellungen vorgenommen.

- > Wählen Sie, ob die WLAN-Verbindung auch im Standby aktiv bleiben soll. Drücken Sie die Taste **OK**.
- > Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Empfangsbereich des gewünschten WLAN-Netzes befindet, und dass Ihnen die Zugangsdaten vorliegen. In einigen Fällen mag es nötig sein, einige Einstellungen am Router vorzunehmen. Ziehen Sie in diesem Fall bitte die entsprechende Bedienungsanleitung zu Rate.



Nach einem Suchlauf über die verfügbare drahtlose Netzwerke, wird Ihnen das Ergebnis angezeigt.

- > Wählen Sie das gewünschte Drahtlosnetzwerk aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**. Wählen Sie **WPS überspringen**, um das Passwort einzugeben.



Handelt es sich um ein geschütztes Netzwerk, so werden Sie aufgefordert, den entsprechenden Zugangsschlüssel einzugeben.

- > Dazu markieren Sie jeweils das entsprechende Zeichen.
- > Geben Sie dann das ausgewählte Zeichen durch Drücken der **OK**-Taste ein.



Verfahren Sie auf diese Weise weiter, bis der komplette Zugangsschlüssel im Eingabefeld zu sehen ist.



Um die Eingabe abubrechen, wählen Sie das Feld **CANCEL** und drücken Sie die Taste **OK**. Haben Sie sich vertippt, können Sie den zuletzt eingegebenen Buchstaben mit **BACKSPACE** löschen.

- > Wählen Sie anschließend **OK** und drücken Sie die Taste **OK**. War das Passwort korrekt, wird nun eine Verbindung zu diesem Netzwerk hergestellt.
- > Wenn **[Einrichtungsassistent abgeschlossen]** im Display erscheint, drücken Sie die Taste **OK**.



Weitere Infos zum Einrichten einer Netzwerkverbindung entnehmen Sie bitte dem Kapitel „17.3 Interneteinstellungen“ auf Seite 32.

17.10 Info

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Info]**.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **OK**.
- > Die Software-Versionen werden dargestellt.

17.11 Displaybeleuchtung

Sie können die Displayhelligkeit sowohl für den Betrieb als auch für Standby einstellen.

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Beleuchtung]**.
- > Wählen Sie **[Betrieb]** oder **[Standby]**, um die Helligkeitseinstellung für den Betrieb oder den Standby-Modus vorzunehmen.
- > Sie können die Helligkeit jeweils in drei Schritten einstellen.
- > Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.

Auto-Dimm

- > Bei aktiver Auto-Dimm Funktion, wird das Display nach der eingestellten Zeit auf den Standby-Helligkeitswert geregelt.

17.12 Datenschutzhinweise

- > Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie anschließend **[Systemeinstellungen] > [Datenschutzbestimmungen]**.

Hier finden Sie den Link zu den aktuellen Datenschutzrichtlinien zu Ihrem Gerät.

- > Durch Drücken der Taste **MENU** schalten Sie zurück.

18 Reinigen



Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Netzstecker vor Reinigung ziehen!



Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.



Keine der folgenden Substanzen verwenden: Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak), Scheuerpulver.



Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



Das Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.



Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

DE

FR

NL

19 Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabelle.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel/Netzteil richtig an die Steckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Empfang über DAB+/FM ist schlecht.	Ändern Sie die Position der Antenne oder des DIGITRADIO 574 IR.
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät vom Stromnetz trennen und Gerät wieder mit Strom versorgen.
Keine WLAN-Verbindung möglich	Starten Sie den WLAN-Assistenten erneut und überprüfen Sie die richtige Eingabe des Passwortes.
Gerät schaltet selbstständig ab.	Je nach Wiedergabemodus schaltet das Gerät selbstständig in den Standbymodus, wenn keine Wiedergabe stattfindet, die Lautstärke heruntergeregelt wurde und keine Bedienung für 15 Minuten stattfand. Eventuell ist die Auto-Standby Funktion aktiv.
Schlechte Bluetooth-Verbindung und Aussetzer	Die maximale Reichweite über Bluetooth von 10m nicht überschreiten.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit der technischen Hotline auf.

20 Technische Daten / Herstellerhinweise

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Betriebsarten	Internetradio/Podcasts, DAB+, FM, Bluetooth, USB, AUX-IN.
Stromversorgung	DC 9 V, 3 A über mitgeliefertes externes Netzteil
Display	4" TFT
Frequenzen	UKW: 87,5 - 108 MHz DAB+: Band III 174 - 240 MHz Bluetooth V4.2+EDR: 2402 - 2480 MHz WIFI: 802.11 a/b/g/n 2412 - 2472 MHz 5150 - 5725 MHz
Sendeleistung (EIRP)	Bluetooth: 1,37 dBm WLAN: 12,29 dBm
Audioformate	MP3, AAC, FLAC, WAV, ALAC
Stromverbrauch	im Betrieb max.: 27 W Standby: 0,89 W Standby mit aktivem Netzwerk: 0,89 W
Audio Ausgangsleistung	10 W (2x 5 W) RMS
Umgebungsbedingungen Betrieb	Temperatur: 0 °C ~ 40 °C Luftfeuchtigkeit: 5 - 90 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Gewicht	~ 1,85 kg
Abmessungen (BxTxH)	310 x 170 x 134 mm

DE

FR

NL

Technische Daten des mitgelieferten Netzteils

Hersteller	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modellkennung	BQ30A-0903000-G
Eingangsspannung	AC 100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	DC 9,0 V
Ausgangsstrom	3,0 A
Ausgangsleistung	27,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	87,2 %
Effizienz bei geringer Last	85,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W

21 Entsorgungshinweise

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet und darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das -Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien/Akkus sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).



Wichtiger Hinweis zur Entsorgung von Batterien/Akkus: Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen und müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden. Die Chemische Zusammensetzung entnehmen Sie bitte den Technischen Daten oder dem Aufdruck auf der Batterie/Akku.

Entsorgen Sie Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den normalen Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien/Akkus bei Ihrem Fachhändler oder an speziellen Entsorgungsstellen unentgeltlich entsorgen.

Bei Produkten mit einem Batterie/Akkufach können Sie die Batterie oder den Akku direkt entnehmen. Sofern Batterien/Akkus fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, diese selbst auszubauen. Wenden sich in diesem Fall an entsprechendes Fachpersonal z. B. eines Entsorgungsbetriebes..

Wir weisen Sie hiermit darauf hin, vor der Entsorgung des Gerätes alle personenbezogenen Daten, die auf dem Gerät gespeichert wurden, eigenverantwortlich zu löschen.

DE

FR

NL

Notice d'utilisation

DIGITRADIO 574 IR

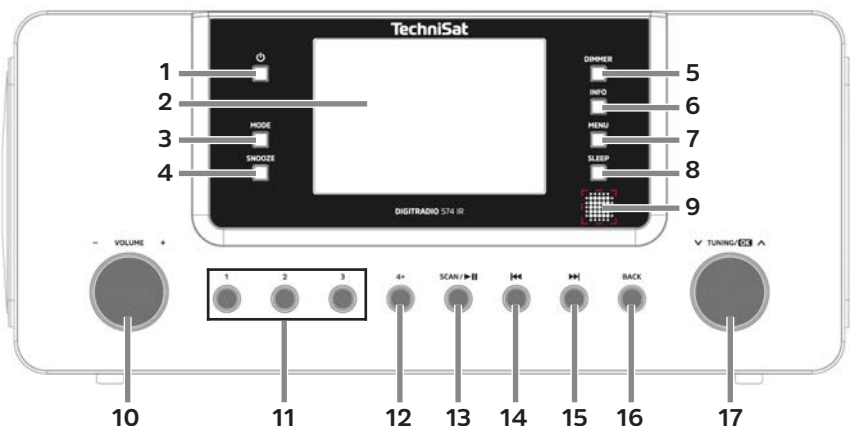
DE
FR
NL



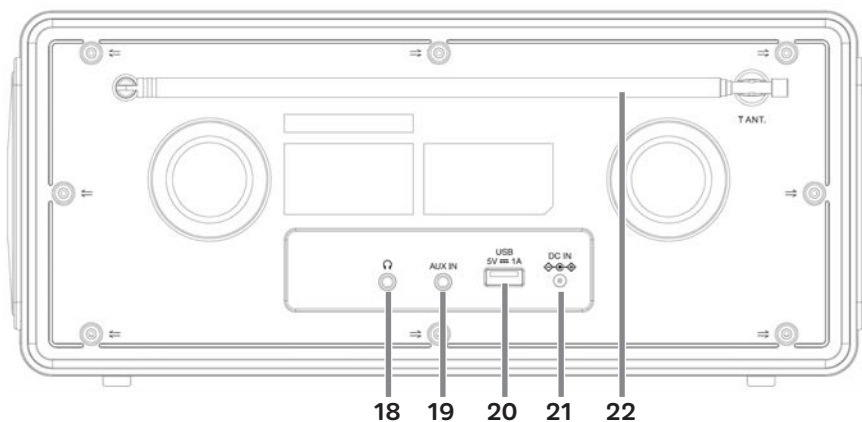
TechniSat

1 Illustrations

1.1 Vue avant



1.2 Vue arrière



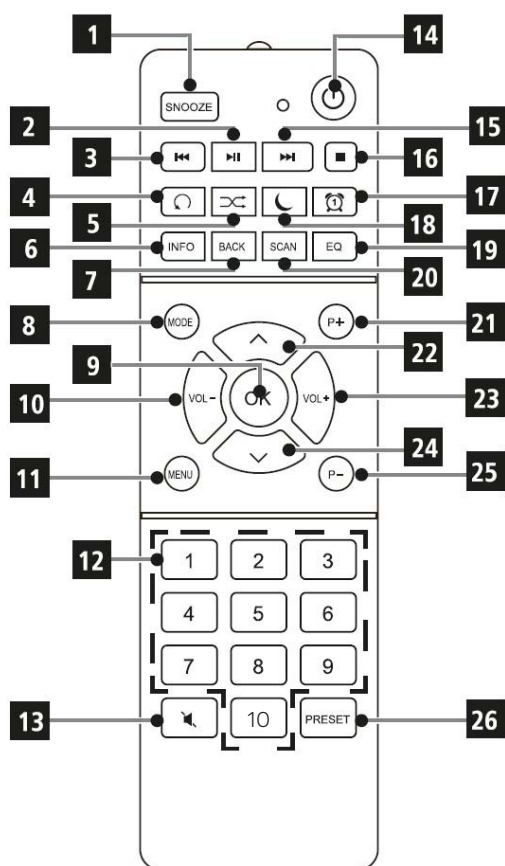
- 1  **Marche/Veille**
- 2 **Écran**
- 3 **MODE** Sélection de la source
- 4 **SNOOZE** Sommeil
- 5 **DIMMER** Luminosité de l'écran
- 6 **INFO** Informations à l'écran
- 7 **MENU** Menu de l'appareil
- 8 **MISE EN VEILLE** Minuterie
- 9 **Récepteur infrarouge**
- 10 **VOLUME +/- Bouton rotatif de réglage du volume**
- 11 **Touches de sélection directe 1, 2, 3**
- 12 **Touche de sélection directe 4+** (mémoire de favoris)
- 13 **SCAN/▶▶** Recherche/Lecture/Pause
- 14 **◀◀ Titre précédent/recherche**
- 15 **▶▶ Titre suivant/recherche**
- 16 **BACK** (Retour)
- 17 **▼ TUNING/OK ▲ Bouton rotatif** (sélection/confirmation)
- 18 **Prise casque** (sortie jack 3,5 mm)
- 19 **AUX IN** (entrée analogique jack 3,5 mm)
- 20 **Port USB** 5 V, 1 A
- 21 **Port du bloc d'alimentation** (entrée CC 9 V/3 A)
- 22 **Antenne télescopique**

DE

FR

NL

1.3 Télécommande



- 1 **SNOOZE** Sommeil
- 2 **▶▶** Lecture/pause
- 3 **◀◀** Titre précédent
- 4 **Répétition**
- 5 **Shuffle**
- 6 **Voyant INFO**
- 7 **BACK** (Retour)
- 8 **MODE** Sélection de la source
- 9 **OK** Valider
- 10 **Volume -**
- 11 **MENU**
- 12 **Touches numériques**
- 13 **MUTE** Sourdine
- 14 **⏻** Marche/Veille
- 15 **▶▶** Titre suivant
- 16 **STOP**
- 17 **RÉVEIL**
- 18 **MISE EN VEILLE** Minuterie
- 19 **EQ** Égaliseur
- 20 **SCAN** Recherche de chaînes
- 21 **P+**
- 22 **▲** Touche fléchée
- 23 **Volume +**
- 24 **▼** Touche fléchée
- 25 **P-**
- 26 **PRESET** Favoris

2 Table des matières

1	Illustrations	44
1.1	Vue avant.....	44
1.2	Vue arrière.....	44
1.3	Télécommande.....	46
2	Table des matières	47
3	Informations sur la sécurité.....	50
3.1	Caractères et symboles utilisés.....	50
3.2	Utilisation conforme.....	51
3.3	Groupe cible de cette notice d'utilisation.....	51
3.4	Utilisation sécurisée de la DIGITRADIO 574 IR	51
4	Mentions légales.....	53
4.1	Consignes d'entretien	54
5	Description de la DIGITRADIO 574 IR	55
5.1	Contenu de la livraison.....	55
5.2	Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 574 IR	55
6	Préparation de la DIGITRADIO 574 IR au fonctionnement	55
6.1	Installation de l'appareil.....	55
6.2	Orientation de l'antenne.....	56
6.3	Branchement du bloc d'alimentation	56
6.4	Insertion des piles dans la télécommande.....	57
6.5	Branchement des écouteurs.....	57
6.6	Fonction de chargement d'appareils externes	57
7	Fonctions générales de l'appareil.....	57
7.1	Mise en marche de l'appareil	58
7.2	Arrêt de l'appareil	58
7.3	Commande de l'appareil avec la télécommande	58
7.4	Réglage du volume	59
7.5	Mise en sourdine de l'appareil.....	59
7.6	Ouverture des affichages à l'écran	59
7.7	Affichage à l'écran	59
8	Commande du menu.....	60
8.1	Choix de la source	60
9	Radio Internet et podcasts.....	60
9.1	Liste des stations	61
9.2	Ajouter des stations de radio Internet aux favoris.....	61
9.3	Sélection d'une station mémorisée.....	61
9.4	Suppression d'une station d'un emplacement mémoire	61
10	Lecture de musique (médias USB)	62
10.1	Lecture de médias.....	62
10.2	Fonction Répétition.....	62

DE

FR

NL

11	Radio DAB+	62
11.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?	62
11.2	Activer la réception radio DAB+	62
11.3	Exécution d'une recherche	63
11.3.1	Recherche manuelle	63
11.4	Appeler la liste de stations	63
11.5	Enregistrement des stations DAB+	64
11.6	Sélection des stations programmées	64
11.7	Suppression d'une station d'un emplacement mémoire	64
11.8	Puissance du signal	64
11.9	Dynamic Label Plus	65
11.10	Réglage de la compression dynamique (DRC)	65
11.11	Supprimer les stations inactives	65
11.12	Adaptation de l'ordre des stations	65
12	Radio FM	65
12.1	Mise en marche du mode radio FM	65
12.2	Réception FM avec des informations RDS	66
12.3	Réglage manuel de la fréquence des stations	66
12.4	Recherche automatique	66
12.5	Réglage mono/stéréo	67
12.6	Mémorisation des stations FM	67
12.7	Sélection des stations programmées	67
12.8	Suppression d'une station d'un emplacement mémoire	67
13	Audio Bluetooth	67
13.1	Activation du mode Bluetooth	67
13.2	Couplage	68
13.3	Lecture de musique	69
14	Entrée audio	69
15	Fonctions étendues	69
15.1	Fonction Mise en veille	69
15.2	Réveil	69
15.2.1	Réglage du réveil	69
15.2.2	Arrêt du réveil après l'alarme	70
15.2.3	Arrêt du réveil	70
15.2.4	Fonction sommeil	71
16	Fonction de chargement d'appareils externes	71
17	Réglages système	71
17.1	Égaliseur	71
17.2	Qualité du flux audio	71
17.3	Réglages Internet	72
17.3.1	Assistant réseau	72
17.3.2	Connexion WPS	72
17.3.3	En savoir plus sur la connectivité réseau	72
17.4	Réglage de l'heure	73

17.5 Mise en veille automatique 73

17.6 Langue 74

17.7 Réglages d'usine 74

17.8 Mise à jour du logiciel..... 74

17.9 Assistant d'installation 75

17.10 Info..... 76

17.11 Éclairage de l'écran..... 76

17.12 Politique de confidentialité des données..... 76

18 Nettoyage 77

19 Dépannage..... 78

20 Caractéristiques techniques/Indications du fabricant..... 79

21 Consignes pour la mise au rebut..... 81

3 Informations sur la sécurité

3.1 Caractères et symboles utilisés



Désigne une consigne de sécurité qui peut conduire à de graves blessures ou la mort en cas de non-respect. Merci de respecter les avertissements suivants :

DANGER - Blessures graves voire mortelles

AVERTISSEMENT - Blessures graves pouvant éventuellement entraîner la mort

ATTENTION - Blessures



Désigne une indication à lire attentivement afin d'éviter toute détérioration de l'appareil, toute perte ou mauvaise utilisation de données ou tout fonctionnement indésirable. Elle décrit en outre d'autres fonctionnalités de votre appareil.



Avertissement face à un risque de tension électrique. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter une décharge électrique. N'ouvrez jamais l'appareil.



Utilisation dans des espaces intérieurs - les appareils avec ce symbole conviennent uniquement à une utilisation dans des espaces intérieurs.



Classe de protection II - Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation continue double et/ou renforcée et ne disposent pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de la classe de protection II entouré d'isolant peut former de manière partielle ou complète une isolation supplémentaire ou renforcée.



Votre appareil porte le marquage CE et répond à toutes les normes européennes requises.



Les appareils électroniques/piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être éliminés de manière adéquate - conformément à la directive 2012/19/CE du Parlement européen et du Conseil européen du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Une fois son utilisation terminée, merci de déposer cet appareil dans un des points de collecte publics prévus à cet effet pour sa mise au rebut. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant leur mise au rebut et éliminées de manière adéquate.



Merci de respecter toutes les indications et consignes de sécurité de cette notice d'utilisation. Celle-ci doit être conservée dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Transmettez la notice à l'acheteur en cas de vente de l'appareil.

○—●○ Polarité Symbole de courant continu. Cet appareil est alimenté en courant continu et/ou transforme le courant alternatif en courant continu. Le symbole indique la polarité de la fiche.

3.2 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour la réception et la lecture de stations de radio par DAB+, FM et Internet. En outre, des médias musicaux peuvent être diffusés en continu à partir d'appareils externes via une connexion BT. L'appareil doit être utilisé exclusivement avec les accessoires fournis (bloc d'alimentation, piles, câble, antenne...). L'utilisation de ces accessoires à d'autres fins n'est pas autorisée. L'appareil est conçu pour une utilisation privée et n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

3.3 Groupe cible de cette notice d'utilisation

La notice d'utilisation est destinée à toute personne qui installe, utilise, nettoie ou élimine l'appareil.

3.4 Utilisation sécurisée de la DIGITRADIO 574 IR

Merci de respecter les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de cette notice d'utilisation ainsi que ceux au dos de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

N'ouvrez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation !

Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort !



Veuillez respecter toutes les indications suivantes relatives à une utilisation de manière conforme aux dispositions de l'appareil et prévenir tout défaut de l'appareil et dommage corporel.

- Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Les réparations peuvent être effectuées uniquement par du personnel qualifié formé à cet effet. Adressez-vous à nos centres de service après-vente.
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans les conditions ambiantes indiquées.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, débranchez-le du réseau électrique et contactez l'assistance technique
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.
- Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé, contactez immédiatement l'assistance technique.
- L'appareil peut être utilisé uniquement avec la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation d'origine fourni. N'utilisez pas le bloc d'alimentation pour d'autres appareils.

DE

FR

NL

- Si l'appareil ou le bloc d'alimentation présente des défauts, il ne doit pas être mis en marche.
- Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine, de projections ou d'écoulements d'eau. Il existe un risque d'électrocution et/ou de perturbations de l'appareil.
- Aucun corps étranger, p. ex. des aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil. Les contacts de raccordement ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques ni avec les doigts. Cela peut entraîner des courts-circuits.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Tenir les films et les petites pièces comme les piles éloignés des enfants. Risque d'étouffement !
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.

Manipulation des piles

- Veillez à ce que les piles ne tombent pas entre les mains des enfants. Les enfants peuvent les mettre dans la bouche et les avaler, ce qui peut entraîner de graves problèmes de santé. Dans ce cas, contactez immédiatement un médecin ! Conservez de ce fait les piles hors de portée des enfants en bas âge.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les piles homologuées pour cet appareil.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées. Les piles ne doivent pas être réactivées avec d'autres moyens, ni être démontées, chauffées ou jetées au feu (risque d'explosion !).
- Nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avant la mise en place.
- Il y a un risque d'explosion si les piles ne sont pas correctement mises en place !
- Ne remplacez pas les piles que par des piles de type correct portant le bon numéro de modèle.
- Attention ! N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes. Ne les placez pas sur des radiateurs et ne les exposez pas au rayonnement direct du soleil !
- Les piles ayant fui ou endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Retirez les piles quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

4 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare l'installation radioélectrique DIGITRADIO 574 IR conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

<http://konf.tsat.de/?ID=24560>

Vous pouvez également trouver la déclaration de conformité dans l'espace de téléchargement de votre produit sur le site Internet de TechniSat

www.technisat.de.



La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable dans le cas de facteurs extérieurs, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications, de fautes d'impression et d'erreurs. Actualisation 12/22.

Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur. La version actuelle de la notice d'utilisation au format PDF est disponible dans l'espace de téléchargement du site Internet de TechniSat sur

www.technisat.de.



DIGITRADIO 574 IR et TechniSat sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

DE

FR

NL

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Dans les pays indiqués ci-après, l'appareil peut être utilisé avec le réseau WLAN 5 GHz uniquement dans des pièces fermées.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	FR



Toutes les images présentées dans cette notice d'utilisation sont fournies à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel.



De temps en temps, des mises à jour du logiciel de l'appareil peuvent être mises à disposition pour étendre, supprimer, ajouter ou améliorer des fonctions, des entrées de menu et des présentations. Les procédures décrites dans cette notice peuvent donc être modifiées. Vous trouverez une notice d'utilisation à jour sur le site Internet de TechniSat www.technisat.de dans la zone de téléchargement de votre produit.

4.1 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Veuillez vous adresser au revendeur du produit pour toute demande relevant de la garantie.



Notre assistance technique par téléphone est joignable pour toute question et complément d'information ou en cas de problème avec l'appareil :

du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 au numéro suivant :
03925/9220 1800.



Les demandes de réparation peuvent être faites également en ligne sur www.technisat.de/reparatur.

En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt



5 Description de la DIGITRADIO 574 IR

5.1 Contenu de la livraison

Avant la mise en service, merci de contrôler si le contenu de la livraison est complet :

- 1 x DIGITRADIO 574 IR
- 1 x télécommande avec piles
- 1 x notice d'utilisation

5.2 Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 574 IR

La DIGITRADIO 574 IR se compose d'un récepteur DAB+/FM/radio Internet doté des fonctions suivantes :

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations FM/DAB+/Radio Internet.
- La radio reçoit les fréquences FM 87,5 - 108 MHz (analogiques) et DAB+ 174,9 - 239,2 MHz (antenne numérique).
- Radio Internet via une connexion WLAN.
- Streaming musical via une connexion Bluetooth.
- Lecture de musique MP3 via un support de stockage USB
- Réveil et fonction de mise en veille.
- Commande via l'appli TechniSat CONNECT.

6 Préparation de la DIGITRADIO 574 IR au fonctionnement

6.1 Installation de l'appareil

- > Posez l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale. Assurez une circulation d'air suffisante.



Remarque :

- N'installez pas l'appareil sur des surfaces souples telles que des tapis, couvertures ou à proximité de rideaux et de tentures, sous peine d'obstruer les orifices de ventilation. La circulation nécessaire de l'air en serait alors interrompue. Cela risque d'entraîner un incendie de l'appareil.
- Étant donné que, sur cet appareil, la mise hors tension s'effectue en débranchant le bloc d'alimentation/la prise secteur, il est nécessaire que celui/celle-ci soit facilement accessible à tout moment.
- Veuillez noter que les pieds de l'appareil peuvent éventuellement laisser des empreintes colorées sur la surface de certains meubles. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.
- Tenez la DIGITRADIO 574 IR éloignée d'appareils produisant de puissants champs magnétiques. Sinon, des perturbations de réception peuvent se produire.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

DE

FR

NL

6.2 Orientation de l'antenne

Le nombre et la qualité des stations reçues dépendent des conditions de réception à l'endroit où est placé l'appareil. L'antenne télescopique permet d'obtenir une excellente réception.

- > Retirez l'**antenne télescopique (22)** de son support et déployez-la.



Remarque :

- L'orientation précise de l'antenne est souvent importante, en particulier dans les zones de réception DAB+ périphériques. Sur Internet, on peut trouver facilement la position du pylône émetteur le plus proche p. ex. sur le site « www.dabplus.de ».
- Lancez la première recherche près d'une fenêtre en direction du pylône émetteur. Par mauvais temps, la réception DAB+ peut être limitée.
- Ne touchez pas l'antenne durant la diffusion d'une station. Cela peut provoquer des interférences dans la réception et des coupures de son.

6.3 Branchement du bloc d'alimentation



AVERTISSEMENT

Ne saisissez pas la fiche secteur avec les mains mouillées, il y a un risque de décharge électrique !



ATTENTION !

Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

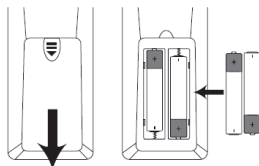


Remarque :

- Assurez-vous que la tension de fonctionnement correspond à la tension de secteur locale avant de brancher la fiche secteur dans la prise secteur murale.
- Utilisez une prise secteur adaptée facilement accessible et évitez les multiprises !
- En cas de panne ou de formation de fumée et d'odeur en provenance du boîtier, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur !
- Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez la fiche avant de partir en voyage par exemple.
- > Connectez la fiche CC du bloc d'alimentation au port **DC-IN (21)** indiqué à l'arrière de la DIGITRADIO 574 IR.
- > Insérez la fiche secteur dans une prise secteur.

6.4 Insertion des piles dans la télécommande

- > Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande en le poussant dans le sens de la flèche.
- > Insérez les piles (2 x AAA 1,5 V) dans le compartiment à piles conformément à la polarité indiquée dans le compartiment à piles.



- > Fermez soigneusement le compartiment à piles de manière à ce que les languettes de maintien du couvercle s'insèrent dans le boîtier.



Remarque :

- Pour faire fonctionner la télécommande, vous avez besoin de deux piles alcalines, type micro, 1,5 V, LR03/AAA. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion.
- Remplacez à temps les piles dont la charge devient faible.

6.5 Branchement des écouteurs



ATTENTION Risque de lésions auditives !

N'écoutez pas la musique à plein volume avec des écouteurs. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes. Avant d'utiliser des écouteurs, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimal.



Utilisez uniquement des écouteurs dotés d'une prise jack stéréo de 3,5 mm.

- > Branchez la fiche des écouteurs dans la **prise casque (18)** à l'arrière de la DIGITRADIO 574 IR. L'émission du son se fait maintenant exclusivement dans les écouteurs, le haut-parleur est mis en sourdine.
- > Si vous souhaitez écouter à nouveau le son en passant par le haut-parleur, débranchez la fiche des écouteurs de la prise casque de l'appareil.

6.6 Fonction de chargement d'appareils externes

Vous pouvez écouter la musique d'appareils externes avec une sortie audio via la DIGITRADIO 574 IR.

- > Branchez la DIGITRADIO 574 IR à la sortie audio de l'appareil externe à l'aide d'un câble jack stéréo standard (3,5 mm) sur la fiche **AUX-IN (19)**.

7 Fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez gérer les réglages et fonctionnalités aussi bien à l'aide des touches de l'appareil que de celles de la télécommande. La description de l'utilisation dans la notice d'utilisation s'effectue au moyen des touches de la télécommande.

DE

FR

NL



Dans cette notice d'utilisation, les touches à presser sont représentées **en gras**, les entrées de menu ou les affichages à l'écran **[entre crochets]** et les étapes de commande par une flèche **>**.

Remarque sur la commande de l'appareil :

Le **bouton rotatif ▼ TUNING/OK ▲** peut être tourné et enfoncé.

Pression du **bouton rotatif ▼ TUNING/OK ▲** : sélectionner/confirmer

Rotation du **bouton rotatif ▼ TUNING/OK ▲** : sélectionner des chaînes / choisir des options dans le menu.

7.1 Mise en marche de l'appareil

- > Vous pouvez mettre en veille la DIGITRADIO 574 IR en appuyant sur la touche **Marche/Veille (1)** de l'appareil ou sur la touche **Marche/Veille (14)** de la télécommande.



Après la première mise en marche vous devez tout d'abord sélectionner la langue avec **▲/▼** et confirmer votre choix avec **OK**. Vous pouvez ensuite lancer l'assistant d'installation. Ici, vous pouvez, par exemple, mettre à jour la date et l'heure soit via DAB+/FM ou Internet. L'appareil essaie ensuite d'établir une connexion à un réseau WLAN. Pour ce faire, sélectionnez le réseau WLAN correspondant et saisissez le cas échéant le mot de passe WLAN avec la télécommande. Des informations détaillées sur les paramètres de l'assistant de configuration se trouvent dans le chapitre « 17.9 Assistant d'installation » à la page 75.

7.2 Arrêt de l'appareil

- > Vous pouvez mettre en veille la DIGITRADIO 574 IR en appuyant sur la touche **Marche/Veille (1)** de l'appareil ou sur la touche **Marche/Veille (14)** de la télécommande. La date et l'heure s'affichent à l'écran.

7.3 Commande de l'appareil avec la télécommande

Grâce à la télécommande à infrarouge, vous pouvez commander facilement les principales fonctions de l'appareil depuis votre siège. En cas d'utilisation de l'appareil avec la télécommande, veuillez tenir compte des points suivants :

- > Pointez la télécommande sur le **récepteur IR (9)** à l'avant de l'appareil.
- > Il doit y avoir un contact visuel entre la télécommande et le récepteur.
- > Si la portée de la télécommande diminue, les piles doivent être remplacées par des piles neuves.



La portée maximale est d'environ 5 mètres en face de l'avant de l'appareil.

7.4 Réglage du volume

- > Réglez le volume à l'aide des touches **VOL +/- (10, 23)** de la télécommande ou en tournant le **bouton rotatif VOLUME +/- (10)** de l'appareil. Le volume réglé est affiché à l'écran.

7.5 Mise en sourdine de l'appareil

- > Vous pouvez mettre en sourdine le volume avec la touche **MUTE (13)** de la télécommande.



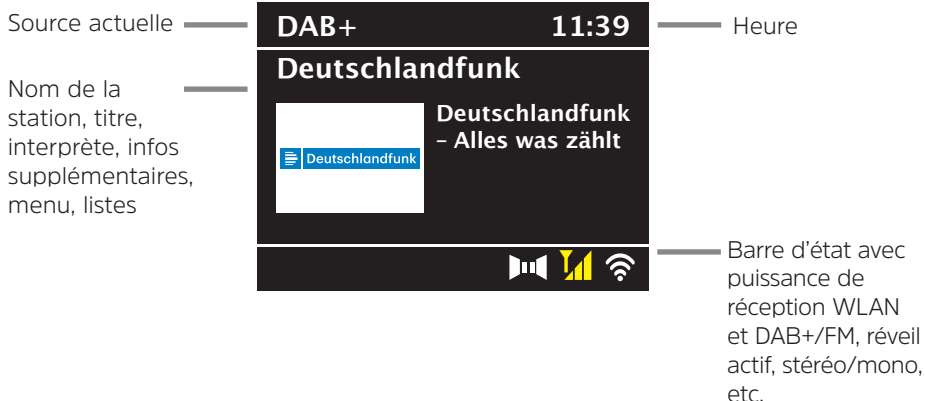
Ce mode est signalé dans la barre d'état par une icône correspondante.

- > Une nouvelle pression sur la touche réactive le volume.

7.6 Ouverture des affichages à l'écran

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO (6)** pendant la lecture d'une source vous permet d'afficher et de parcourir des informations supplémentaires.

7.7 Affichage à l'écran



Selon la fonction/source choisie, l'affichage présenté à l'écran peut différer. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.

- > Les informations supplémentaires affichées sur l'écran, telles que les titres, les interprètes ou la fréquence de la station, peuvent être ajustées et commutées à l'aide du bouton **INFO**, en fonction de la source/station.

Diaporama

Certaines stations DAB+ transmettent des informations supplémentaires comme la couverture d'album du titre actuel, de la publicité ou des données météo. La taille de la fenêtre peut être modifiée à l'aide de la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif ▼ TUNING/OK ▲** sur l'appareil.

DE

FR

NL

8 Commande du menu

La navigation dans le menu s'effectue principalement avec les touches **MENU**, **▲/▼**, **RETOUR** et **OK** de la télécommande ou **MENU**, **BACK** et le bouton rotatif **▼ TUNING/OK ▲** sur l'appareil.

Le menu de l'appareil est divisé dans le **sous-menu** correspondant à la source actuellement sélectionnée, le **menu principal** et les **paramètres système**.

Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le sous-menu de la source actuellement sélectionnée.

Les touches **▲/▼** de la télécommande ou la rotation du bouton rotatif **▼ TUNING/OK ▲** sur l'appareil permet de naviguer entre les réglages et les options. Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou sur le bouton rotatif **▼ TUNING/OK ▲** sur l'appareil pour faire une sélection ou activer une fonction.

Un « * » indique la sélection actuelle.

> Une pression sur la touche **BACK** permet de revenir en arrière d'une étape.



Fermer le menu : appuyez plusieurs fois sur la touche **MENU** ou attendez env. 15 secondes.

8.1 Choix de la source

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage à l'écran de la source souhaitée.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU**.

> Sélectionnez l'entrée **[Menu principal]** avec la touche **▲** ou **▼** et validez votre sélection avec **OK**.

> Sélectionnez la source sélectionnée avec la touche **▲** ou **▼** et validez votre sélection avec **OK**.

9 Radio Internet et podcasts

Votre DIGITRADIO 574 IR est équipée d'un récepteur radio Internet.

Pour pouvoir recevoir des stations/émetteurs de radio Internet/podcasts, vous avez besoin d'un routeur WLAN avec un accès Internet.

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio Internet]** ou **[Podcast]**.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > Radio Internet]** ou **[Podcasts]**.



Si vous démarrez le mode Radio Internet pour la première fois, sans avoir configuré une connexion WLAN lors de la configuration initiale, vous devez d'abord configurer une connexion WLAN. Plus de détails au chapitre « 17.3 Réglages Internet » à la page 72.

9.1 Liste des stations

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez **[Liste de stations]** ou **[Liste de podcasts]**. Appuyez sur la touche **OK**.



Toutes les stations de radio Internet réparties dans différentes catégories sont affichées dans la **liste des stations**.

- > Sélectionnez une station à l'aide d'une catégorie/d'un pays/d'un genre et appuyez sur la touche **OK**.



Pour recevoir des informations supplémentaires sur la station actuellement diffusée, appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** (point 7.6).

9.2 Ajouter des stations de radio Internet aux favoris

La mémoire des favoris peut mémoriser jusqu'à 20 stations.

Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même après une coupure de courant.

- > Réglez la station souhaitée.
- > Appuyez sur une des touches de sélection directe **0... 10** de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **[Mémorisé]** s'affiche à l'écran.
- > Pour mémoriser d'autres stations, répétez cette opération.

Alternativement et pour les emplacements mémoire 11...20 :

- > Maintenez la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil) enfoncée, sélectionnez à l'aide des touches **▲/▼** un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

9.3 Sélection d'une station mémorisée

- > Appuyer brièvement sur les touches numériques de **0... 10**. **[vide]** s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi. Un astérisque dans la barre de statistiques indique une station préférée active.

Autre méthode :

- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil), sélectionnez à l'aide des touches **▲/▼** un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

9.4 Suppression d'une station d'un emplacement mémoire

- > Enregistrez simplement une nouvelle station sur l'emplacement en question.

DE

FR

NL

10 Lecture de musique (médias USB)

Vous avez la possibilité de diffuser sur la DIGITRADIO 574 IR des médias musicaux MP3 qui se trouvent sur un support USB. Pour ce faire, le support USB doit être connecté au **port USB (20)**.

> Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **[USB]** s'affiche à l'écran.

Autre méthode :

> Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > USB]**.

10.1 Lecture de médias

> Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ une chanson ou un dossier contenant des chansons, puis appuyez sur **OK** pour lire la chanson.

> Le nom du titre et la durée de lecture apparaissent à l'écran.

▶▶ Lecture/Pause.

▶▶▶ Titre suivant, maintenir le bouton enfoncé pour une recherche.

◀◀ 1x titre du début/appuyer 2 x pour le titre précédent, maintenir le bouton enfoncé pour une recherche.

■ Arrêter la lecture.

10.2 Fonction Répétition

> Appuyez sur le bouton **Répétition**  (4) pour répéter le contenu du dossier actuel.

> Pour arrêter à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **Répétition**.

> Appuyez sur la touche **Shuffle (5)**, pour lire les titres dans un ordre aléatoire.

11 Radio DAB+

11.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

DAB+ est un nouveau format numérique qui permet d'écouter des sons limpides sans grésillement. Contrairement aux stations de radio analogiques, avec le DAB+ plusieurs stations sont diffusées sur une seule et même fréquence. C'est ce que l'on appelle un ensemble ou multiplex. Un ensemble est composé d'une station de radio, ainsi que de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Infos p. ex. sur www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

11.2 Activer la réception radio DAB+

> Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à ce que **[Radio DAB+]** s'affiche à l'écran.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > DAB+]**.



Lorsque le DAB+ est lancé pour la première fois, une recherche de stations complète est effectuée. La liste des stations est affichée ensuite (voir point 11.4).

11.3 Exécution d'une recherche

La recherche automatique parcourt tous les canaux DAB de la bande III et trouve ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première station en ordre alphanumérique est diffusée.

- > Pour effectuer une recherche de stations complète, appuyez sur la touche **SCAN**. La mention « Recherche » s'affiche à l'écran. La recherche commence et la barre de progression s'affiche à l'écran. La liste des stations est ensuite affichée.
- > À la fin de la recherche, une fois que la liste des stations est affichée, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ et **OK** pour sélectionner une station.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ **[Recherche complète]**. Confirmez en appuyant sur **OK**.



Si aucune station n'est détectée, contrôlez l'antenne et modifiez si nécessaire l'emplacement de l'appareil (point 6.2).

11.3.1 Recherche manuelle

Si vous souhaitez effectuer une recherche de stations manuelle, procédez comme suit :

- > Sélectionnez **[MENU] > [Réglage manuel]** et appuyez sur la touche **OK**.
- > À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez une fréquence d'émission et appuyez sur la touche **OK**.



Si des stations sont diffusées sur la fréquence sélectionnée, cela sera affiché sur la barre de stabilité (voir également le point 11.8). Si ces stations ne se trouvent pas encore dans votre liste de stations, elles y seront enregistrées.

11.4 Appeler la liste de stations

- > La liste des stations vous permet de vérifier et de lire les stations trouvées sur l'appareil. Pour cela, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour appeler la liste de stations et sélectionner une station.
- > Pour sélectionner une station, appuyez sur la touche **OK**.
- > Vous pouvez également appuyer sur la touche **MENU** et sélectionner avec ▲ ou ▼ > **[Liste de stations]**.

DE

FR

NL

11.5 Enregistrement des stations DAB+

La mémoire des favoris peut mémoriser jusqu'à 20 stations.

Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même après une coupure de courant.

- > Lecture de la station souhaitée.
- > Appuyez sur une des touches de sélection directe **0... 10** de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **[Mémorisé]** s'affiche à l'écran.
- > Pour enregistrer d'autres stations, répéter l'opération.

Alternativement et pour les emplacements mémoire 11...20 :

- > Maintenez la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil) enfoncée, sélectionnez à l'aide des touches **▲/▼** un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

11.6 Sélection des stations programmées

- > Appuyer brièvement sur les touches numériques de **0... 10**. **[vide]** s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi. Un astérisque dans la barre de statistiques indique une station préférée active.

Autre méthode :

- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil), sélectionnez à l'aide des touches **▲/▼** un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

11.7 Suppression d'une station d'un emplacement mémoire

- > Mémorisation d'une nouvelle station sur un emplacement mémoire.

11.8 Puissance du signal

- > Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO**. L'intensité du signal est affichée.
- > L'intensité du signal s'affiche au moyen de petites barres.



Les stations dont la puissance du signal est inférieure à la puissance de signal minimale n'émettent pas un signal suffisant. Orientez l'antenne si nécessaire comme décrit au point 6.2.



Plusieurs pressions sur la touche **INFO** permettent de naviguer parmi différentes informations comme le type de programme, le nom multiplexe, la fréquence, le taux d'erreur du signal, le débit binaire des données, le format du programme, la date.

11.9 Dynamic Label Plus

S'il est pris en charge par le diffuseur, le service Dynamic Label Plus permet p. ex. d'afficher également le nom de l'émission actuelle ou le titre et l'interprète.

11.10 Réglage de la compression dynamique (DRC)

Le taux de compression compense les fluctuations de dynamique et les variations du volume associées.

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez > **[Adaptation du volume]** pour sélectionner le taux de compression souhaité.
- > Sélectionnez le taux de compression avec les touches ▲/▼ :

DRC élevé	- Compression élevée
DRC bas	- Compression basse
DRC arrêt	- Compression désactivée.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

11.11 Supprimer les stations inactives

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **[Supprimer les stations inactives]**.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **[Oui]** et confirmez en appuyant sur **OK**.

11.12 Adaptation de l'ordre des stations

- > Appuyez sur la touche **MENU**, puis sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **[Ordre des stations]**.
- > Sélectionnez le type de classement avec ▲ ou ▼ et confirmez votre sélection avec **OK**.



Vous avez le choix entre : ordre alphanumérique ou par fournisseur.

12 Radio FM

12.1 Mise en marche du mode radio FM

- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Radio FM]**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > FM]**.

DE

FR

NL



Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.



Si vous avez déjà mémorisé ou réglé une station, la radio diffusera la dernière station réglée.



Le nom de la station s'affiche pour les stations RDS.
Afin d'améliorer la réception, orientez l'antenne.

12.2 Réception FM avec des informations RDS

Le RDS est un service de transmission d'informations supplémentaires via les stations FM. Les stations de radio RDS fournissent p. ex. leur nom et le type de programme. Cette information s'affiche à l'écran.

> L'appareil peut afficher des informations RDS du type :

RT (texte radio),

PS (nom de la station),

PTY (type de programme)

12.3 Réglage manuel de la fréquence des stations.

> Appuyez plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la fréquence de la station souhaitée. L'écran affiche la fréquence par pas de 0,05 MHz.

12.4 Recherche automatique

> Appuyez sur **SCAN** pour lancer la recherche automatique de stations. La fréquence des stations s'affiche de manière croissante à l'écran.

ou

> Appuyez de manière prolongée sur la touche ▲ ou ▼ pendant env. 2 secondes pour régler automatiquement la prochaine station avec un signal suffisant.



Lorsqu'une station FM au signal suffisamment puissant est détectée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est captée, le nom de la station s'affiche, accompagné le cas échéant du texte radio.



Pour le réglage de stations au signal plus faible, utilisez la sélection manuelle de stations.



Dans **Menu > Réglage de la recherche**, vous pouvez déterminer si la recherche détecte uniquement les stations dont le signal est fort (uniquement les grandes fréquences). Pour ce faire, appuyez sur la touche **MENU > Réglages de la recherche > [Oui]**. Confirmez la sélection en cliquant sur **OK**. Avec le réglage **[NON]**, la recherche automatique s'arrête à chaque station. Celles-ci peuvent toutefois être perturbées.

12.5 Réglage mono/stéréo

- > Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez avec ▲ ou ▼ > **[Réglage audio]**.
- > Sélectionnez **[OUI]** pour ne diffuser que le son mono lorsque la réception FM est faible ou **[NON]** pour diffuser le son stéréo (bonne réception uniquement).
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.

12.6 Mémorisation des stations FM

La mémoire des favoris peut mémoriser jusqu'à 20 stations.

Les stations mémorisées ne sont pas supprimées même après une coupure de courant.

- > Réglez la station souhaitée.
- > Appuyez sur une des touches de sélection directe **0... 10** de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **[Mémorisé]** s'affiche à l'écran.
- > Pour enregistrer d'autres stations, répéter l'opération.

Autre méthode :

- > Maintenez la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil enfoncée, sélectionnez à l'aide des touches ▲/▼ un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

12.7 Sélection des stations programmées

- > Appuyer brièvement sur les touches numériques de **0... 10**. **[vide]** s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi. Un astérisque dans la barre de statistiques indique une station préférée active.

Autre méthode :

- > Appuyez brièvement sur la touche **PRESET (4+)** sur l'appareil, sélectionnez à l'aide des touches ▲/▼ un emplacement mémoire de **1... 20** et appuyez sur la touche **OK**.

12.8 Suppression d'une station d'un emplacement mémoire

- > Mémorisation d'une nouvelle station sur un emplacement mémoire.

13 Audio Bluetooth

13.1 Activation du mode Bluetooth

- > Appuyez sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage à l'écran de **[Audio Bluetooth]**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > Bluetooth]**.



Dans la barre d'état à l'écran, le mode couplage est signalé par un **[BT]** clignotant.

DE

FR

NL



Si votre DIGITRADIO 574 IR a déjà été couplée à un autre appareil qui se trouve à sa portée, une connexion est établie automatiquement.

13.2 Couplage

- > Activez le Bluetooth de votre lecteur de musique, p. ex. votre smartphone ou tablette.
-  Pour savoir comment activer le Bluetooth de votre lecteur de musique, reportez-vous à la notice d'utilisation de l'appareil que vous souhaitez coupler avec la DIGITRADIO 574 IR.
-  Veuillez noter que votre DIGITRADIO 574 IR ne peut être connectée qu'à un seul appareil à la fois.
-  Veillez à ne pas dépasser la portée Bluetooth maximale de 10 mètres afin d'assurer une bonne qualité de diffusion.
- > Sélectionnez la liste des appareils compatibles Bluetooth détectés sur votre lecteur de musique.
- > Recherchez dans la liste l'entrée **DIGITRADIO 574 IR** et sélectionnez-la. En cas de demande de saisie d'un code PIN, saisissez « 0000 » (4 x zéro).
- > Si le couplage est réussi, **[BT]** s'arrête de clignoter sur l'écran de la DIGITRADIO 574 IR.

13.3 Lecture de musique

- > Sélectionnez un titre musical sur votre lecteur de musique et lancez la lecture.
- > Le son est maintenant diffusé via votre DIGITRADIO 574 IR.
-  À l'aide des touches de lecture sur la télécommande de la DIGITRADIO 574 IR, vous pouvez commander la lecture sur votre lecteur de musique (uniquement avec les appareils compatibles).
-  Lecture/Pause.
-  Titre suivant.
-  Appuyer 2 x pour le titre précédent, 1 x pour lire le titre depuis le début.
-  Arrêter la lecture.
-  Veillez à ce que le volume ne soit pas trop bas sur votre lecteur de musique.

14 Entrée audio

Vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe via les haut-parleurs de la DIGITRADIO 574 IR.

- > Branchez l'appareil externe au port **AUX-IN (19)**, jack stéréo 3,5 mm) à l'arrière de la DIGITRADIO 574 IR.
- > Sélectionnez avec la touche **MODE** l'entrée audio **AUX-IN**. La mention **[Aux-In]** s'affiche à l'écran.



La commande et la lecture s'effectuent sur l'appareil externe. Le volume ne doit pas être trop faible pour éviter les bruits parasites.

15 Fonctions étendues

15.1 Fonction Mise en veille

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > Mise en veille]**. Autre méthode : Appuyez sur la touche **MISE EN VEILLE (2)**.
- > Avec la touche **▲** ou **▼**, vous pouvez définir au bout de combien de temps l'appareil se mettra en veille quel que soit le mode choisi par étapes de **veille** de **15, 30, 45, 60, 90 et 120** minutes.



Le symbole d'une lune s'affiche dans la barre d'état à l'écran, indiquant le temps encore à disposition avant la mise en veille de votre DIGITRADIO 574 IR.

15.2 Réveil

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **[Menu principal > Réveil]**.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **Réveil (17)** pour passer directement à la configuration du réveil.

15.2.1 Réglage du réveil



Vous ne pouvez utiliser la fonction réveil qu'une fois l'heure correcte réglée. Selon la configuration, ce réglage s'effectue de manière automatique ou manuelle. L'heure peut être réglée manuellement ou actualisée via la FM/DAB+ ou via Internet. Plus de détails au chapitre 17.4.

- > Sélectionnez une des alarmes **Réveil 1** ou **Réveil 2** avec les touches **▲** ou **▼** et validez avec **OK**.
- > Passez ensuite en revue tous les points l'un après l'autre. Validez chaque saisie avec la touche **OK**.

DE

FR

NL

Réveil

- > Vous pouvez choisir ici entre **Tous les jours** (chaque jour de la semaine), **Une fois, Jours de la semaine** (Lu. - Ve.) ou **Week-end** (Sa. et Di.). Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

Alarme de réveil

- > Vous pouvez saisir ici l'heure de réveil et le cas échéant, la date. Sélectionnez d'abord avec les touches ▲/▼ les heures et appuyez sur la touche **OK** pour valider. Vous devez ensuite saisir les minutes. Validez également avec la touche **OK**.



Si vous avez sélectionné **Répétition** > **[Une fois]**, vous devez également indiquer la date à côté de l'heure.

Source

- > Vous devez ensuite saisir la source. Les options suivantes sont à votre disposition : **buzzer**, **Radio Internet**, **DAB+** ou **FM**. Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

Programme

- > Si vous avez sélectionné **Radio Internet**, **DAB+** ou **FM**, vous pouvez ensuite indiquer si vous souhaitez être réveillé(e) avec la **dernière station écoutée** ou une station de votre **liste de favoris**.

Volume

- > Sélectionnez le volume sonore avec lequel vous souhaitez être réveillé(e) à l'aide des touches ▲/▼.

Mémorisation

- > Appuyez sur **OK** pour mémoriser le réveil.



Le réveil est actif tant que l'option de répétition est paramétrée sur tous les jours, une fois, week-end ou semaine. Le symbole d'un réveil avec le numéro du réveil actif et l'heure de réveil s'affiche dans ce cas dans la barre d'état.

15.2.2 Arrêt du réveil après l'alarme

- > Appuyez sur la touche **Marche/veille** pour éteindre le réveil.



Le symbole de l'horloge reste affiché à l'écran si l'une des options de répétition du réveil est paramétrée (tous les jours, week-end ou semaine).

15.2.3 Arrêt du réveil

- > Dans le menu du réveil correspondant, sélectionnez > **Répétition : Off**.

15.2.4 Fonction sommeil

- > Lorsque le réveil est actif, appuyez sur la touche **SNOOZE (1)** pour activer la fonction sommeil. La tonalité d'alarme est mise en sourdine et redémarre après le temps de sommeil défini. Le temps de sommeil peut être augmenté en appuyant plusieurs fois sur le bouton de **SNOOZE** (5, 10, 15... minutes).

16 Fonction de chargement d'appareils externes

La DIGITRADIO 574 IR dispose d'une fonction de chargement par câble et sans fil pour les appareils externes comme les téléphones portables ou les smartphones.

Utilisez le câble de chargement d'origine (USB) de votre appareil externe et branchez le connecteur USB dans le **port USB (20)** à l'arrière de la DIGITRADIO 574 IR.



L'appareil externe peut être chargé à 5 V et 1 A max.

17 Réglages système

Tous les réglages expliqués sous ce point s'appliquent de la même manière pour toutes les sources.

- > Ouvrez le menu et sélectionnez avec les touches **▲ / ▼** **[Réglages système]**. Appuyez sur **OK** pour ouvrir les réglages système.

17.1 Égaliseur

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Égaliseur]**.

Autre méthode : Appuyez sur la touche **EQ (19)** de la télécommande.

Ici, vous pouvez effectuer différents réglages de l'égaliseur afin d'adapter le son selon vos préférences. Vous avez le choix entre :
normal, jazz, rock, classique et pop.

- > Sélectionnez avec les touches **▲/▼** un réglage d'égaliseur et appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

17.2 Qualité du flux audio

La qualité du flux audio des stations audio internet peut être adaptée en fonction de la vitesse de la connexion Internet (si disponible). Meilleure est la qualité, plus le transfert des données est élevé.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Qualité du flux audio]**.
- > Sélectionnez un niveau de qualité et appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer.

DE

FR

NL

17.3 Réglages Internet

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Réglages Internet]**.

Dans ce menu, vous trouverez certains réglages et informations pour connecter l'appareil à Internet.

17.3.1 Assistant réseau

- > Sélectionnez **[Assistant réseau]** pour établir une connexion WLAN.



L'assistant réseau vous affiche toutes les stations WLAN à portée. Sélectionnez votre réseau WLAN familier avec ▲/▼ et **OK**, sélectionnez **[Ignorer WPS]** puis saisissez le mot de passe correspondant à l'aide du clavier affiché à l'écran. Sélectionnez ensuite le champ **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, la connexion à ce réseau s'établit. Vous identifiez la connexion à l'affichage de la barre de signal  dans la barre d'état à l'écran.



Pour interrompre la saisie, sélectionnez **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les derniers caractères saisis avec **BACKSP**.

- > Si vous souhaitez établir une connexion WPS au lieu de saisir le mot de passe, procédez comme suit après avoir sélectionné le réseau WLAN :



Si vous activez le WPS sur votre routeur, veuillez consulter la notice d'utilisation du routeur.

- > Sélectionnez sur votre DIGITRADIO 574 **[Appuyer sur la touche]** après avoir sélectionné le réseau WLAN. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.
- > Démarrez le WPS sur votre routeur en appuyant sur la touche correspondante.
- > Si votre routeur prend uniquement en charge la technologie WPS PIN, sélectionnez **[PIN]** sur votre DIGITRADIO 574 IR et notez le code PIN qui s'affiche à l'écran. Vous devez ensuite saisir ce code PIN dans le routeur.

17.3.2 Connexion WPS

- > Sélectionnez **[Réglages internet > Connexion WPS]** si votre routeur dispose de la fonction WPS. Une connexion directe au routeur est ainsi établie, sans saisie du mot de passe WLAN.



Si vous activez le WPS sur votre routeur, veuillez consulter la notice d'utilisation du routeur.

- > Démarrez le WPS sur votre routeur en appuyant sur la touche correspondante. Veuillez tenir compte des indications figurant sur l'écran de la DIGITRADIO 574 IR.

17.3.3 En savoir plus sur la connectivité réseau



Pour afficher plus d'informations sur la connexion actuelle, sélectionnez **[Afficher les réglages]**.



Sélectionnez **[Réglage manuel]** si vous connaissez les paramètres de votre réseau et souhaitez les configurer manuellement. Veuillez tenir compte des indications à l'écran.



Via l'option de menu **[Configuration NetRemote PIN]**, vous pouvez configurer le code PIN pour la commande via l'application TechniSat CONNECT. Le code PIN par défaut est : 1234. L'appli TechniSat CONNECT peut être téléchargée gratuitement dans les boutiques d'application habituelles.



Sélectionnez **[Supprimer le profil réseau]** pour supprimer les connexions WLAN qui ne sont plus nécessaires.



Sélectionnez **[Réinitialiser les paramètres réseau]** pour supprimer tous les paramètres Internet actuels.



Sélectionnez **[Autoriser connexion WLAN en veille]** si la connexion WLAN doit être conservée même en veille. Ce réglage qui augmente la consommation électrique permet cependant la commande via l'appli TechniSat CONNECT (mise en marche à partir du mode veille).

17.4 Réglage de l'heure

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Date et heure]**.
- > Sélectionnez **[Réglage heure/date]** pour régler manuellement l'heure et la date.
Avec la touche **OK**, sélectionnez une valeur. Avec la touche **▲** ou **▼**, vous la modifiez.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez **[Actualisation de l'heure]** pour définir si la mise à jour de l'heure doit être effectuée automatiquement via le DAB+, la FM ou Internet ou si vous souhaitez le faire manuellement (aucune actualisation).
- > Pour ce faire, sélectionnez **[Actualisation par DAB+]**, **[Actualisation par FM]**, **[Actualisation via le NET]** ou **[Aucune actualisation]**.
- > Avec l'option **[Réglage du format]**, vous pouvez activer le format 12 ou 24 heures. Confirmez la sélection avec la touche **OK**.
- > Sélectionnez dans **[Fuseau horaire]** le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez actuellement et avec l'option **[Heure d'été?]**, si l'heure d'été doit être activée. Le réglage est maintenant affiché, si vous avez précédemment sélectionné **Actualisation via le NET** dans les réglages d'actualisation.

17.5 Mise en veille automatique

L'option **Veille automatique** vous permet de déterminer si la DIGITRADIO 574 IR doit se mettre en veille et au bout de combien de temps, si aucune commande n'a été effectuée auparavant.

DE

FR

NL

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Veille automatique]**.
- > Sélectionnez avec ▲ ou ▼ l'une des langues de menu à disposition et validez la sélection en appuyant sur **OK**.

17.6 Langue

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Langue]**.
- > Sélectionnez avec ▲ ou ▼ l'une des langues de menu à disposition et validez la sélection en appuyant sur **OK**.

17.7 Réglages d'usine

Si vous modifiez l'emplacement de l'appareil, par ex. lors d'un déménagement, les stations mémorisées ne seront éventuellement plus captées. La réinitialisation aux réglages d'usine vous permet dans ce cas de supprimer toutes les stations mémorisées et de démarrer une nouvelle recherche de stations.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Réglages d'usine]**.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > Sélectionnez avec ▲ ou ▼ **> OUI** et validez la demande de confirmation en appuyant sur **OK**.



Toutes les stations et réglages précédemment mémorisés seront supprimés. Une fois la réinitialisation réussie, vous pouvez démarrer l'assistant d'installation (point 17.9).

17.8 Mise à jour du logiciel

De temps en temps, d'éventuelles mises à jour du logiciel pouvant contenir des améliorations ou des résolutions d'erreurs sont mises à disposition. Votre DIGITRADIO 574 IR est ainsi toujours à jour.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Mise à jour logicielle]**.
- > Sélectionnez **[Mise à jour automatique]** si votre DIGITRADIO 574 IR doit rechercher périodiquement de nouvelles versions du logiciel.
- > Sélectionnez **[Vérifier maintenant]** si vous souhaitez vérifier maintenant si une nouvelle version du logiciel est disponible.



Si une mise à jour du logiciel a été détectée, suivez les instructions à l'écran.



Pour rechercher et télécharger les mises à jour du logiciel, la DIGITRADIO 574 IR doit être connectée à Internet. N'éteignez pas votre DIGITRADIO 574 IR pendant le processus de mise à jour !

17.9 Assistant d'installation

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Assistant d'installation]**.



Lors de la première mise en service, l'assistant d'installation démarre automatiquement. Sélectionnez tout d'abord la langue avec ▲ /▼ et confirmez la sélection en cliquant sur **OK**.

- > Dès que **[Exécuter maintenant]** s'affiche, sélectionnez **[OUI]** et confirmez avec **OK**.



Si vous sélectionnez **[Non]**, l'assistant s'arrêtera et vous devrez entreprendre les réglages manuellement.

Vous êtes à présent guidé(e) étape par étape dans les réglages.

- > Dans **[Date/Heure]**, sélectionnez le format d'affichage souhaité pour l'affichage de l'heure (chapitre 17.4) et appuyez sur la touche **OK**.
- > Lors de la prochaine étape, vous devez sélectionner la source via laquelle l'heure et la date doivent être synchronisées (plus d'informations au chapitre 17.4).



Si vous avez sélectionné **[Actualisation via le NET]**, vous devez ensuite saisir le fuseau horaire et l'heure d'été/hiver.

Après les réglages de la date et de l'heure, certains réglages réseau sont à présent effectués.

- > Sélectionnez si la connexion WLAN doit rester active même en veille. Appuyez sur la touche **OK**.
- > Assurez-vous que l'appareil se trouve dans la zone de réception du réseau WLAN souhaité et que les données d'accès sont à votre disposition. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'entreprendre certains réglages sur le routeur. Dans ce cas, veuillez prendre conseil dans la notice d'utilisation correspondante.



Après une recherche des réseaux sans fil disponibles, le résultat s'affiche.

- > Sélectionnez le réseau sans fil souhaité et validez la sélection avec **OK**. Sélectionnez **Ignorer WPS** pour saisir le mot de passe.



S'il s'agit d'un réseau protégé, vous devrez saisir la clé d'accès correspondante.

- > Pour ce faire, sélectionnez à chaque fois le caractère correspondant.
- > Puis, validez le caractère choisi en appuyant sur la touche **OK**.



Poursuivez de cette manière jusqu'à ce que la clé d'accès complète soit visible dans le champ de saisie.

DE

FR

NL



Pour interrompre la saisie, sélectionnez le champ **CANCEL** et appuyez sur la touche **OK**. En cas d'erreur de saisie, vous pouvez supprimer les derniers caractères saisis avec **BKSP**.

- > Sélectionnez ensuite **OK** et appuyez sur la touche **OK**. Si le mot de passe est correct, la connexion à ce réseau s'établit.
- > Lorsque **[Assistant d'installation terminé]** s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche **OK**.



Pour plus d'informations sur l'établissement d'une connexion réseau, reportez-vous au chapitre « 17.3 Réglages Internet » à la page 72.

17.10 Info

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Info]**.
- > Confirmez en appuyant sur **OK**.
- > La version du logiciel est affichée.

17.11 Éclairage de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran aussi bien en marche qu'en veille.

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Éclairage]**.
- > Sélectionnez **[Mode]** ou **[Veille]** pour procéder au réglage de l'éclairage en fonctionnement ou en mode veille.
- > Vous pouvez régler la luminosité en trois étapes.
- > Confirmez la sélection en cliquant sur **OK**.

Fonction Auto-Dimm

- > Lorsque la fonction Auto-Dimm est active, l'écran est réglé sur la valeur de luminosité en veille après le délai paramétré.

17.12 Politique de confidentialité des données

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **[Réglages système] > [Confidentialité des données]**.

Vous trouverez ici le lien vers la politique de confidentialité des données de votre appareil.

- > En appuyant sur la touche **MENU**, vous revenez en arrière.

18 Nettoyage



Afin d'éviter le risque de décharge électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon humide, ni sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !



Vous ne devez pas utiliser de tampons à récurer, de poudre à récurer et de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.



N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, dissolvant contenant du chlore ou de l'acide (chlorure d'ammonium), poudre à récurer.



Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux, imprégné d'eau. N'utilisez pas de solvant, d'alcool à brûler, de diluants etc. ; vous risqueriez d'abîmer la surface de l'appareil.



Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton. Utilisez le chiffon en coton si nécessaire avec de faibles quantités d'eau savonneuse diluée non alcaline à base d'eau ou d'alcool.



Frottez doucement la surface avec un chiffon en coton, jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

DE

FR

NL

19 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le à l'aide du tableau suivant.

Symptôme	Cause possible/Résolution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Branchez correctement le câble secteur/le bloc d'alimentation à la prise secteur.
Absence de son.	Montez le volume.
L'écran ne s'allume pas.	Débranchez l'appareil du réseau électrique et alimentez à nouveau l'appareil en électricité.
La réception via FM/DAB+ est mauvaise.	Modifiez la position de l'antenne ou de la DIGITRADIO 574 IR.
L'appareil ne peut être commandé.	Débranchez l'appareil du réseau électrique et alimentez à nouveau l'appareil en électricité.
Connexion WLAN impossible	Redémarrez l'assistant WLAN et vérifiez la bonne saisie du mot de passe.
L'appareil s'éteint de lui-même.	En fonction du mode de lecture, l'appareil se place automatiquement en veille, lorsqu'aucune lecture n'a lieu, le volume a été baissé et aucune commande n'a été effectuée pendant 15 minutes. La fonction de veille automatique est éventuellement activée.
Mauvaise connexion Bluetooth et ratés	La portée maximale du Bluetooth ne dépasse pas 10 m.

Si vous ne parvenez pas à éliminer le dysfonctionnement après les contrôles décrits, veuillez contacter l'assistance technique par téléphone.

20 Caractéristiques techniques/Indications du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Modes de fonctionnement	Radio Internet/Podcasts, DAB+, FM, Bluetooth, USB, AUX-IN.
Alimentation électrique	9 V CC, 3 A via le bloc d'alimentation externe fourni
Écran	TFT 4" (8,1 cm)
Fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz DAB+ : bande III 174 - 240 MHz Bluetooth V 4.2 + EDR : 2 402 - 2 480 MHz Wi-Fi : 802.11 a/b/g/n 2 412 - 2 472 MHz, 5 150 - 5 725 MHz
Puissance d'émission (EIRP)	Bluetooth : 1,37 dBm WLAN : 12,29 dBm
Formats audio	MP3, AAC, FLAC, WAV, ALAC
Consommation électrique	en fonctionnement max. : 27 W Veille : 0,89 W Veille avec réseau actif : 0,89 W
Puissance de sortie audio	10 W (2 x 5 W) RMS
Conditions ambiantes - en marche	Température : 0 °C ~ 40 °C Hygrométrie : 5 - 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Poids	~ 1,85 kg
Dimensions (l x h x p)	310 x 170 x 134 cm

DE

FR

NL

Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation fourni

Fabricant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun, Allemagne
Nom du modèle	BQ30A-0903000-G
Tension d'entrée	100 - 240 V CA
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	9,0 V CC
Courant de sortie	3,0 A
Puissance de sortie	27,0 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	87,2 %
Efficacité en cas de faible charge	85,3 %
Consommation électrique hors charge	0,05 W

21 Consignes pour la mise au rebut

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du tri sélectif. Ce produit est identifié comme étant conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires, mais déposé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



Le symbole  figurant sur le produit, dans la notice d'utilisation ou sur l'emballage indique cette consigne.

Les matériaux doivent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les piles/batteries vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Consigne importante relative à la mise au rebut de piles/batteries : Les piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques qui nuisent à l'environnement et doivent être éliminés séparément de l'appareil. Pour connaître la composition chimique, veuillez consulter les données techniques ou l'impression sur la pile/batterie. Mettez absolument les piles/batteries au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles/batteries avec les déchets ménagers ordinaires. Vous pouvez mettre les piles/batteries gratuitement au rebut auprès de votre revendeur ou aux points de collecte spéciaux.

Sur les produits dotés d'un compartiment pour pile/batterie, vous pouvez retirer directement la pile ou la batterie. Si les piles/batteries sont installées de manière fixe, n'essayez en aucun cas de les démonter vous-même. Dans ce cas, adressez-vous à un personnel spécialisé, par exemple à une entreprise d'élimination des déchets.

Nous vous rappelons que vous êtes responsable de la suppression de toutes les données personnelles stockées sur l'appareil avant de le mettre au rebut.

DE

FR

NL

Gebruiksaanwijzing

DIGITRADIO 574 IR

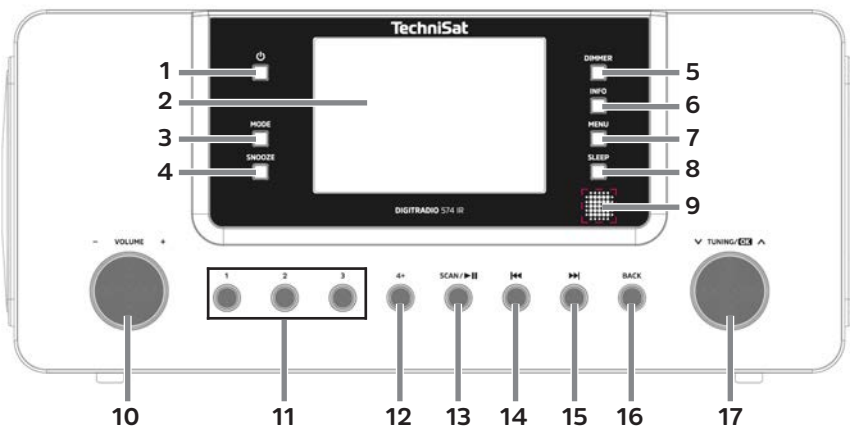
DE
FR
NL



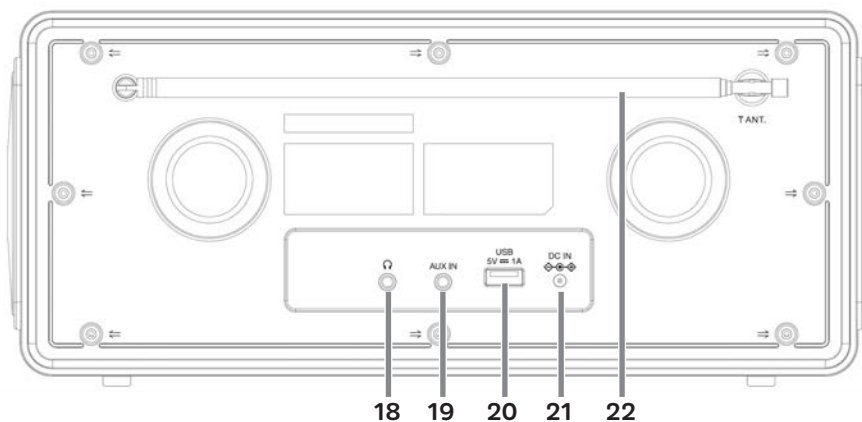
TechniSat

1 Afbeeldingen

1.1 Vooraanzicht



1.2 Achteraanzicht



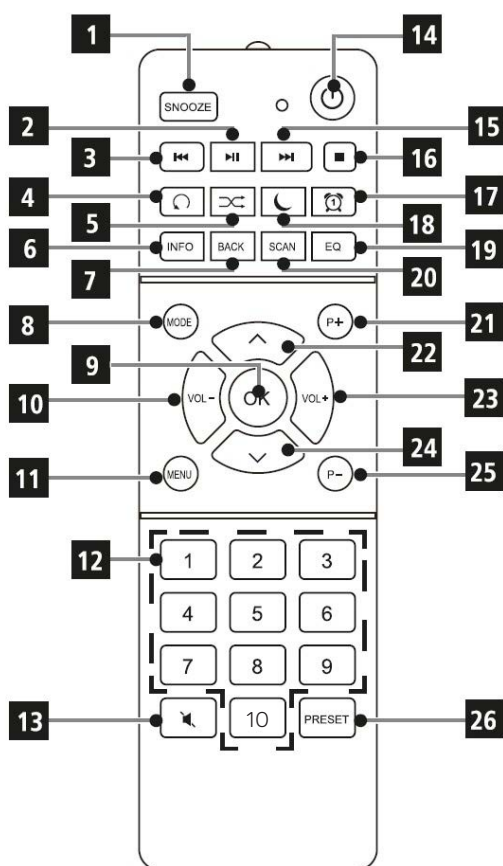
- 1  **Aan/stand-by**
- 2 **Display**
- 3 **MODE** Bron kiezen
- 4 **SNOOZE** Sluimeren
- 5 **DIMMER** Helderheid van het scherm
- 6 **INFO** Display-informatie
- 7 **MENU** Menu van het apparaat
- 8 **SLEEP** Timer
- 9 **Infraroodontvanger**
- 10 **VOLUME +/- draaiknop**
- 11 **Snelkeuzetoetsen 1, 2, 3**
- 12 **Snelkeuzetoetsen 4+** (favorieten geheugens)
- 13 **SCAN/▶▶** Zenderscan/Afspelen/Pauze
- 14 **◀◀** Vorige nummer/Zenderscan
- 15 **▶▶** Volgende nummer/Zenderscan
- 16 **BACK** (terug)
- 17 **Draaiknop ▼ TUNING/OK ▲** (selecteren/bevestigen)
- 18 **Koptelefooningang** (3,5 mm uitgangsjack)
- 19 **AUX IN** (analoge ingang 3,5 mm)
- 20 **USB-ingang** 5 V, 1 A
- 21 **Ingang voedingsadapter** DC-IN 9 V, 3 A
- 22 **Uitschuifbare antenne**

DE

FR

NL

1.3 Afstandsbediening



- 1 **SNOOZE** Sluimeren
- 2 **▶▶** Afspelen/Pauze
- 3 **◀◀** Vorige nummer
- 4 **Herhalen**
- 5 **Shuffle** (willekeurige volgorde)
- 6 **INFO**
- 7 **BACK** (terug)
- 8 **MODE** Bron kiezen
- 9 **OK** Bevestigen
- 10 **Volume -**
- 11 **MENU**
- 12 **Cijfertoetsen**
- 13 **MUTE** Geluidloos
- 14 **⏻** Aan/stand-by
- 15 **▶▶** Volgende nummer
- 16 **STOP**
- 17 **WEKKER**
- 18 **SLEEP** Timer
- 19 **EQ** Equalizer
- 20 **SCAN** Zenders zoeken
- 21 **P+**
- 22 **▲** Pijltoets
- 23 **Volume +**
- 24 **▼** Pijltoets
- 25 **P-**
- 26 **PRESET** Favorieten

2 Inhoudsopgave

1	Afbeeldingen	84
1.1	Voor aanzicht	84
1.2	Achter aanzicht	84
1.3	Afstandsbediening	86
2	Inhoudsopgave	87
3	Veiligheidsinstructies	90
3.1	Gebruikte tekens en symbolen	90
3.2	Beoogd gebruik	91
3.3	Doelgroep van deze gebruiksaanwijzing	91
3.4	Veilig gebruik van de DIGITRADIO 574 IR	91
4	Wettelijke bepalingen	93
4.1	Service-instructies	94
5	Beschrijving van de DIGITRADIO 574 IR	95
5.1	Levering	95
5.2	De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 574 IR	95
6	DIGITRADIO 574 IR gereedmaken voor gebruik	95
6.1	Apparaat installeren	95
6.2	Antenne richten	96
6.3	Voedingsadapter aansluiten	96
6.4	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	97
6.5	Koptelefoon aansluiten	97
6.6	Muziek afspelen op externe apparaten	97
7	Algemene functies van het apparaat	97
7.1	Apparaat aanzetten	98
7.2	Apparaat uitzetten	98
7.3	Apparaat met afstandsbediening gebruiken	98
7.4	Volume instellen	99
7.5	Mute inschakelen	99
7.6	Displayweergaven opvragen	99
7.7	Displayweergave	99
8	Menubediening	100
8.1	Bron selecteren	100
9	Internetradio en podcasts	100
9.1	Zenderlijst	101
9.2	Internetradiostations toevoegen aan favorieten	101
9.3	Een favoriet station selecteren	101
9.4	Een opgeslagen programmalocatie verwijderen	101
10	Muziek afspelen (USB-medium)	102
10.1	Media afspelen	102
10.2	WHerhaalfunctie	102

11	DAB+ Radio	102
11.1	Wat is DAB+	102
11.2	DAB+ radio-ontvangst inschakelen	102
11.3	Zenderscan uitvoeren	103
11.3.1	Handmatig zoeken	103
11.4	SZenderlijst openen	103
11.5	DAB+-stations opslaan	104
11.6	Selecteer de geprogrammeerde stations	104
11.7	Een opgeslagen programmalocatie verwijderen	104
11.8	Signaalsterkte	104
11.9	Dynamic Label Plus	105
11.10	DRC instellen	105
11.11	Niet-actieve stations verwijderen	105
11.12	Volgorde van de stations aanpassen	105
12	FM-radio	105
12.1	FM-modus inschakelen	105
12.2	FM-ontvangst met RDS-informatie	106
12.3	Zendfrequentie handmatig instellen	106
12.4	Automatisch zoeken	106
12.5	Mono/stereo instellen	107
12.6	FM-stations opslaan	107
12.7	Selecteer de geprogrammeerde stations	107
12.8	Een opgeslagen programmalocatie verwijderen	107
13	Bluetooth Audio	107
13.1	Bluetooth-modus activeren	107
13.2	Koppelen	108
13.3	Muziek afspelen	108
14	Audio-ingang	109
15	Uitgebreide functies	109
15.1	Slaapfunctie	109
15.2	Wekker	109
15.2.1	Wektijd instellen	109
15.2.2	Wekker na alarm uitschakelen	110
15.2.3	Wekker uitschakelen	110
15.2.4	Sluimerfunctie	111
16	Oplaadfunctie van externe apparaten	111
17	Systeeminstellingen	111
17.1	Equalizer	111
17.2	Kwaliteit audiostream	111
17.3	Internetinstellingen	112
17.3.1	Netwerkassistent	112
17.3.2	WPS-verbinding	112
17.3.3	Meer informatie over netwerkverbinding	112
17.4	Tijdinstellingen	113

17.5	Automatische stand-by.....	113
17.6	Taal.....	114
17.7	Fabrieksinstellingen.....	114
17.8	Software-update.....	114
17.9	Installatieassistent.....	115
17.10	Info.....	116
17.11	Displayverlichting.....	116
17.12	Privacyverklaring.....	116
18	Schoonmaken.....	117
19	Storingen verhelpen.....	118
20	Technische gegevens/instructies van de fabrikant	119
21	Informatie over de verwijdering	121

DE

FR

NL

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Gebruikte tekens en symbolen



Markeert een veiligheidsinstructie, die kan leiden tot ernstig letsel of de dood als deze niet wordt opgevolgd. Let op de volgende signaalwoorden:

GEVAAR - Ernstige verwondingen met de dood tot gevolg

WAARSCHUWING - Ernstige verwondingen, mogelijk met de dood tot gevolg

LET OP - Kans op verwondingen



Duidt een belangrijke aanwijzing aan, die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of een onbedoelde werking van het apparaat te voorkomen. Het beschrijft ook verdere functies van uw apparaat.



Waarschuwing voor elektrische spanning. Volg alle veiligheidsinstructies om elektrische schokken te voorkomen. Maak het apparaat nooit open.



Gebruik binnenshuis - apparaten met dit symbool zijn uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Beschermingsklasse II - Elektrische apparaten van beschermingsklasse II zijn elektrische apparaten met doorlopende dubbele en/of versterkte isolatie en zonder aansluitmogelijkheden voor een aardingskabel. De behuizing van een elektrisch apparaat van beschermingsklasse II dat in isolatiemateriaal is ingesloten, kan voor extra of verstevigde isolatie zorgen.



Uw apparaat draagt het CE-keurmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen.



Elektronische apparaten/batterijen horen niet thuis bij het huishoudelijk afval, maar moeten op de juiste manier worden verwijderd in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Europese Raad van 4 juli 2012, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Gelieve dit apparaat aan het einde van de levenscyclus in te leveren voor verwijdering op de voorziene openbare inzamelpunten. Voordat u het apparaat weggooit, moeten de batterijen worden verwijderd en afzonderlijk van het apparaat worden afgevoerd.



Neem alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht. Bewaar de handleiding op een veilige plaats om deze in de toekomst te kunnen raadplegen. Geef de gebruiksaanwijzing door aan de nieuwe eigenaar wanneer u het apparaat doorverkoopt.



Polariteit gelijkstroomsymbool. Dit apparaat werkt op gelijkstroom en/of zet wisselstroom om in gelijkstroom. Het symbool geeft de polariteit van de stekker aan.

3.2 Beoogd gebruik

Het apparaat is ontwikkeld voor de ontvangst en het afspelen van radio-uitzendingen via DAB+, FM en internet. Bovendien kunnen muziekmedia via een bluetooth-verbinding worden gestreamd vanaf externe apparaten. Het apparaat mag uitsluitend met de meegeleverde accessoires (voedingsadapter, batterijen, kabel, antenne...) worden gebruikt. Elk ander gebruik van deze accessoires is niet toegestaan. Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik en niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Elk ander gebruik geldt als niet-beoogd gebruik!

3.3 Doelgroep van deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor iedereen die het apparaat installeert, bedient, schoonmaakt of afdankt.

3.4 Veilig gebruik van de DIGITRADIO 574 IR

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu.

Lees alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en bewaar ze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de achterzijde van het apparaat op.



WAARSCHUWING!

Maak het apparaat of de voedingsadapter nooit open!

Het aanraken van onder spanning staande onderdelen is levensgevaarlijk.



Neem steeds de volgende instructies in acht voor correct gebruik van het apparaat en om defecten aan het apparaat en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Repareer het apparaat niet zelf. Een reparatie mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Neem hiervoor contact op met onze klantenservice.
- Het apparaat mag alleen onder de vermelde omgevingsomstandigheden worden gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat is binnengedrongen, koppelt u het los van het lichtnet en neemt u contact op met de serviceafdeling
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat, behalve door normaal gebruik, nog verder kunnen verwarmen.
- Neem bij een in het oog springend defect van het apparaat, het waarnemen van geur of rook, aanzienlijke functionele storingen of schade aan de behuizing, onmiddellijk contact op met de serviceafdeling.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de netspanning die op het typeplaatje is vermeld. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken. Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik de voedingsadapter niet voor andere apparaten.

- Als het apparaat of de voedingsadapter schade vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, douche, zwembad of stromend/spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of defecten aan het apparaat!
- Er mogen geen vreemde voorwerpen zoals naalden, munten, enz., in het apparaat vallen. Raak de aansluitpunten niet met metalen voorwerpen of met de vingers aan. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze persoon over het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd. Laat kinderen nooit zonder toezicht dit apparaat gebruiken.
- Houd folies en kleine onderdelen (bijv. batterijen) uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Het is verboden om wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.

Omgang met batterijen

- Let erop dat batterijen niet binnen het bereik van kinderen komen. Kinderen kunnen batterijen in hun mond nemen en inslikken. Dit kan tot ernstige gezondheidsproblemen leiden. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een arts! Houd daarom batterijen en afstandsbediening buiten bereik van kleine kinderen.
- Gebruik het apparaat alleen met batterijen die voor dit apparaat zijn goedgekeurd.
- Normale batterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen mogen niet op andere manieren worden gereactiveerd, niet uit elkaar worden genomen, worden verwarmd of in open vuur worden gegooid (explosiegevaar!).
- Maak de batterij- en apparaatcontacten vóór het plaatsen schoon.
- Bij verkeerd geplaatste batterijen bestaat explosiegevaar!
- Vervang de batterijen uitsluitend door batterijen van het juiste type en modelnummer
- Voorzichtig! Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden. Leg ze niet op radiatoren. Stel ze niet bloot aan direct zonlicht.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Gebruik in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen. Maak het batterijvak met een droge doek schoon.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.

4 Wettelijke bepalingen



TechniSat verklaart hierbij dat de DIGITRADIO 574 IR-radioapparatuur voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://konf.tsat.de/?ID=24560>

De conformiteitsverklaring vindt u ook in het downloadgedeelte van uw product op de TechniSat-website www.technisat.de.



TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of een onjuiste behandeling, een ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.



Wijzigingen, drukfouten en vergissingen voorbehouden.

Laatst gewijzigd 12/22.

Kopiëren en reproduceren uitsluitend met toestemming van de uitgever.

De meest recente versie van de gebruiksaanwijzing is in PDF-formaat onder downloads op de TechniSat-website www.technisat.de te verkrijgen.



DIGITRADIO 574 IR en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

DE

FR

NL

Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



In de onderstaande landen mag het apparaat alleen binnenshuis in het 5 GHz WLAN-bereik worden gebruikt.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	DE



Alle afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing dienen ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.



Van tijd tot tijd kunnen er updates voor de software van het apparaat uitkomen die functies, menuopties en displays uitbreiden, verwijderen, toevoegen of verbeteren. De in deze handleiding beschreven procedures kunnen daardoor ook veranderen. Een actuele gebruiksaanwijzing vindt u op de website van TechniSat www.technisat.de in het downloadgedeelte van uw product.

4.1 Service-instructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar de factuur als aankoopbewijs. Neem voor eventuele garantieclaims contact op met de distributeur van het product.



Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kunt u terecht bij onze technische hotline:

Ma. - vr. 8:00 - 18:00 via tel.:
03925/9220 1800 bereikbaar.



U kunt reparaties ook direct online op www.technisat.de/reparatur aanvragen.

Mocht het nodig zijn dat het apparaat wordt opgestuurd, dan mag uitsluitend het onderstaande adres worden gebruikt:

TechniSat Digital GmbH
Service-center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt



5 Beschrijving van de DIGITRADIO 574 IR

5.1 Levering

Controleer vóór ingebruikname of de levering compleet is:

- 1 x DIGITRADIO 574 IR
- 1 x afstandsbediening met batterijen
- 1 x gebruiksaanwijzing

5.2 De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 574 IR

De DIGITRADIO 574 IR bestaat uit een DAB+/FM-/internetradio-ontvanger met de volgende functies:

- U kunt tot 20 DAB+/FM-zenders opslaan.
- De radio-ontvangt op de frequenties FM 87,5-108 MHz (analoog) en DAB+ 174,9-239,2 MHz (digitale antenne).
- Internetradio via een WLAN-verbinding.
- Muziek streamen via een bluetooth-verbinding.
- Afspelen van MP3-muziek via USB-opslagmedia
- Wekker- en slaaptimerfunctie.
- Bediening met de TechniSat CONNECT-app

6 DIGITRADIO 574 IR gereedmaken voor gebruik

6.1 Apparaat installeren

- > Plaats het apparaat op een stevige, veilige en horizontale ondergrond. Zorg voor goede ventilatie.



Opmerkingen:

- > Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals vloerkleden en dekens of in de buurt van gordijnen en wandtapijten. De ventilatieopeningen zouden zo kunnen worden afgedekt. De noodzakelijke luchtcirculatie kan daardoor worden onderbroken. Dit kan leiden tot brand in het apparaat.
- Aangezien dit apparaat van het stroomnet wordt losgekoppeld door de voedingsadapter/stekker uit het stopcontact te trekken, is het van essentieel belang dat deze te allen tijde gemakkelijk bereikbaar is.
- Houd er rekening mee dat de poten van het apparaat mogelijk gekleurde afdrucken op bepaalde meubelopervlakken kunnen achterlaten. Gebruik een bescherming tussen uw meubels en het apparaat.
- Houd de DIGITRADIO 574 IR uit de buurt van apparaten die sterke magnetische velden produceren. Anders kunnen er storingen in de ontvangst optreden.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.

6.2 Antenne richten

Het aantal en de kwaliteit van de te ontvangen zenders is afhankelijk van de ontvangsomstandigheden op de plaats van opstelling. Met de uitschuifbare antenne is een uitstekende ontvangst mogelijk.

- > Maak de **uitschuifbare antenne (22)** los uit de houder, zet deze rechtop en trek hem in de lengte uit.



Opmerking:

- De exacte richting van de DAB-antenne is vaak erg belangrijk, vooral in de randgebieden van de DAB+-ontvangst. Op het internet kunt u bijv. onder "www.digitalradio.de" snel de locatie van de dichtstbijzijnde zendmast bepalen.
- Begin de eerste zenderscan bij een raam in de richting van de zendmast. Bij slecht weer kan de DAB+-ontvangst slechts beperkt mogelijk zijn.
- Beweeg de draadantenne tijdens het afspelen van een zender niet. Dit kan leiden tot verminderde ontvangst en geluidsonderbrekingen.

6.3 Voedingsadapter aansluiten



WAARSCHUWING!

Raak de stekker niet met natte handen aan. Gevaar voor een elektrische schok!



LET OP!

Leg het netsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.

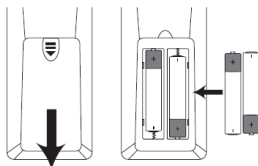


Opmerkingen:

- Controleer voordat u de stekker erin steekt of de bedrijfsspanning overeenkomt met de lokale netspanning.
- Gebruik een geschikt, gemakkelijk toegankelijk stopcontact en vermijd het gebruik van stekkerdozen!
- Trek bij storingen of rook- en geurontwikkeling uit de behuizing onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de stekker los als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld voor aanvang van een lange reis.
- > Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de met **DC-IN (21)** gemarkeerde ingang aan de achterkant van de DIGITRADIO 574 IR.
- > Steek de stekker in een stopcontact.

6.4 Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- > Open het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening (schuiven in de richting van de pijl).
- > Plaats de batterijen (2 x AAA 1,5 V). Let hierbij op de polariteit die in het batterijvak is aangeduid.



- > Sluit het deksel van het batterijvak voorzichtig, zodat de borgclips van het deksel in de behuizing vastklikken.



Opmerkingen:

- De afstandsbediening werkt op twee micro-alkalinebatterijen (1,5 V, LR03/AAA). Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- Vervang zwakker wordende batterijen op tijd.

6.5 Koptelefoon aansluiten



LET OP! Gehoorschade!

Luister niet naar muziek op hoog volume via een koptelefoon. Dit kan tot blijvende gehoorschade leiden. Stel het volume zo laag mogelijk in voordat u een koptelefoon gaat gebruiken.



Gebruik alleen koptelefoons met een 3,5 mm stereo-jackplug.

- > Steek de stekker van de koptelefoon in de **koptelefooningang (18)** van de DIGITRADIO 574 IR. Het geluid wordt nu alleen via de koptelefoon weergegeven, de luidsprekers zijn gedempt.
- > Als u weer via de luidspreker wilt luisteren, trekt u de stekker van de koptelefoon uit de aansluiting van het apparaat.

6.6 Muziek afspelen op externe apparaten

Via de DIGITRADIO 574 IR kunt u muziek afspelen van externe apparaten met een audio-uitgang.

- > Sluit de DIGITRADIO 574 IR met behulp van een standaard stereo mini-jack (3,5 mm) op de audio-ingang van het externe apparaat **via de AUX-IN (19)**.

7 Algemene functies van het apparaat

U kunt de instellingen en functies aanpassen met de toetsen van het apparaat en met de afstandsbediening. De bediening in deze handleiding wordt beschreven met de toetsen van de afstandsbediening.



Knoppen die moeten worden ingedrukt, worden in deze gebruiksaanwijzing **vet** weergegeven, menuopties of display-aanduidingen worden tussen **[vierkante haken]** en bedieningsstappen met een pijl **>** **weergegeven**.

Opmerking over de bedieningselementen op het apparaat:

U kunt de **draaiknop ▼ TUNING/OK ▲** draaien en indrukken.

Draaiknop ▼ TUNING/OK ▲ indrukken: Selecteren/Bevestigen

Draaiknop ▼ TUNING/OK ▲ draaien: Stations kiezen/opties in het menu kiezen.

7.1 Apparaat aanzetten

- > Door de knop  **Aan/Stand-by (1)** van het apparaat of de toets  **Aan/Stand-by (14)** op de afstandsbediening in te drukken, kunt u de DIGITRADIO 574 IR aanzetten.



Na de eerste keer aanzetten moet u eerst de taal met **▲ / ▼** selecteren en de keuze met **OK** bevestigen. U kunt vervolgens de installatieassistent starten. Hier kunt u bijvoorbeeld de datum en tijd via DAB+/FM of internet bijwerken. Vervolgens wordt getracht om verbinding te maken met een draadloos netwerk. Selecteer hiervoor het juiste draadloze netwerk en voer zo nodig het WLAN-wachtwoord in met behulp van de afstandsbediening. Gedetailleerde informatie over de instellingen in de installatiewizard vindt u in het hoofdstuk "17.9 Installatieassistent" op pagina 115.

7.2 Apparaat uitzetten

- > Door de knop  **Aan/Stand-by (1)** van het apparaat of de toets  **Aan/Stand-by (14)** op de afstandsbediening in te drukken, kunt u de DIGITRADIO 574 IR in stand-by zetten. De datum en de tijd worden op het display weergegeven.

7.3 Apparaat met afstandsbediening gebruiken

Met de infrarood-afstandsbediening kunt u de hoofdfuncties van het apparaat eenvoudig vanuit uw stoel bedienen. Houd rekening met het volgende wanneer u het apparaat met de afstandsbediening gebruikt:

- > Richt de afstandsbediening op de **IR-ontvanger (9)** aan de **voorzijde van het apparaat**.
- > Er moet visueel contact zijn tussen de afstandsbediening en de IR-ontvanger.
- > Als het bereik van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterij vervangen door een nieuwe.



Het maximale bereik is ongeveer 5 meter vóór het apparaat.

7.4 Volume instellen

- > Pas het volume aan met de knoppen **VOL +/- (10, 23)** van de afstandsbediening of draai aan de knop **VOLUME +/- draaiknop (10)** van het apparaat. Het ingestelde volume wordt op het display weergegeven

7.5 Mute inschakelen

- > U kunt het volume dempen met de knop **MUTE (13)** van de afstandsbediening.



Deze modus wordt aangegeven door een bijbehorend pictogram op de statusbalk.

- > Druk nogmaals op de toets om het geluid weer in te schakelen.

7.6 Displayweergaven opvragen

- > Door tijdens het afspelen van een bron herhaaldelijk op de toets **INFO (6)** te drukken, kunt u extra informatie weergegeven en doorschakelen.

7.7 Displayweergave

Huidige bron

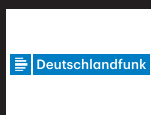
DAB+

11:39

Tijd

Stationsnaam,
Titel, artiest,
Aanvullende
informatie,
Menu, lijsten

Deutschlandfunk



Deutschlandfunk
- Alles was zählt



Statusbalk
met ontvangst
WLAN en
DAB+/FM,
actieve wekker,
stereo/mono,
etc.



Afhankelijk van de geselecteerde functie/bron kan het weergegeven display verschillen. Let op de aanwijzingen op het display.

- > De aanvullende informatie die op het display wordt weergegeven, zoals titels, artiesten of zenderfrequentie, kan al naargelang de bron/zender worden aangepast en doorsgeschakeld met behulp van de knop **INFO**.

Slideshow

Sommige DAB+-zenders verzenden aanvullende informatie, zoals bijv. de albumhoes van de afgespeelde nummers, reclame of weergegevens. U kunt de grootte van het venster aanpassen door op de knop **OK** op de afstandsbediening te drukken of door op de draaiknop **▼ TUNING/OK ▲** op het apparaat te drukken.

8 Menubediening

De menubesturing gebeurt voornamelijk met de toetsen **MENU**, **▲/▼**, **BACK** en **OK** op de afstandsbediening, of **MENU**, **BACK** en de **draaiknop ▼ TUNING/OK ▲** van het apparaat.

Het menu op het apparaat is onderverdeeld in het desbetreffende **submenu** van de momenteel geselecteerde bron en het **hoofdmenu** en de **systeeminstellingen**. Druk op de toets **MENU** om het submenu van de huidige bron te openen.

Met de toetsen **▲/▼** van de afstandsbediening of door te draaien aan de **draaiknop ▼ TUNING/OK ▲** van het apparaat kunt u door de instellingen en opties navigeren. Druk op de toets **OK** van de afstandsbediening of op de draaiknop **▼ TUNING/OK ▲** op het apparaat om een keuze te maken of een functie te activeren.

Een sterretje (*) markeert de huidige selectie.

- > Door de knop **BACK** in te drukken, gaat u een stap terug.



Menu sluiten: Druk meermaals op **MENU** of wacht ongeveer 15 seconden.

8.1 Bron selecteren

- > Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** totdat de gewenste bron op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de toets **MENU**.
- > Kies met de toetsen **▲ / ▼** de optie **[Hoofdmenu]** en bevestig uw keuze met **OK**.
- > Kies met de toetsen **▲ / ▼** de gewenste bron en bevestig uw keuze met **OK**.

9 Internetradio en podcasts

De DIGITRADIO 574 IR is met een internetradio-ontvanger uitgerust.

Om internetradiostations/-zenders/podcasts te ontvangen, hebt u een WLAN-router met internettoegang nodig.

- > Druk herhaaldelijk op **MODE** tot **[Internetradio]** of **[Podcasts]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Hoofdmenu > Internetradio]** of **[Podcasts]**.



Start de internetradio voor de eerste keer zonder dat er tijdens de eerste installatie een WLAN-verbinding is geconfigureerd, dan moet u eerst een WLAN-verbinding instellen. Meer hierover vindt u in hoofdstuk "17.3 Internetinstellingen" op pagina 112.

9.1 Zenderlijst

- > Druk op de toets **MENU** en selecteer **[Zenderlijst]** of **[Podcastlijst]**. Druk op **OK**.



Onder **Zenderlijst** zijn alle internetradiostations onderverdeeld in verschillende categorieën.

- > Selecteer aan de hand van categorie/land/genre een station en druk op **OK**.



Druk om aanvullende informatie over het huidige station te krijgen meermaals op de toets **INFO** (paragraaf 7.6).

9.2 Internetradiostations toevoegen aan favorieten

In het geheugen van de favorieten kunnen maximaal 20 stations worden opgeslagen.

De opgeslagen stations blijven ook bij stroomuitval bewaard.

- > Het gewenste station instellen.
- > Houd een van de cijfertoetsen **0... 10** van de afstandsbediening ingedrukt tot **[opgeslagen]** op het display verschijnt.
- > Om nog meer zenders op te slaan, herhaalt u deze procedure.

Alternatief en voor geheugenplaatsen 11... 20:

- > Houd de knop **PRESET (4+)** op het apparaat ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲/▼** een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

9.3 Een favoriet station selecteren

- > Druk kort op de gewenste cijfertoets **0... 10**. Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt **[Leeg]**. Een asterisk in de statusbalk geeft een actieve favoriete zender aan.

Alternatief:

- > Druk kort op de knop **PRESET (4+)** op het apparaat en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

9.4 Een opgeslagen programmalocatie verwijderen

- > Sla gewoon een nieuw station op de betreffende programmalocatie op.

10 Muziek afspelen (USB-medium)

U kunt via de DIGITRADIO 574 MP3-muziekmedia afspelen die op een USB-geheugen zijn opgeslagen. Hiervoor moet u het USB-medium op de **USB-ingang (20)** aansluiten.

> Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** totdat **[USB]** op het display verschijnt.

Alternatief:

> Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > USB]**.

10.1 Media afspelen

> Gebruik de knoppen **▲** of **▼** om een muzieknnummer of een map met muziektracks te selecteren en gebruik **OK** om de track af te spelen.

> Op het display verschijnt de titel van de track en de afspeeltijd.

⏮ Afspelen/Pauze.

⏭ Volgende nummer, ingedrukt houden om te scannen.

⏮ 1 keer indrukken voor nummer vanaf het begin / 2 keer indrukken voor het vorige nummer, ingedrukt houden om te zoeken.

■ Afspelen stoppen.

10.2 Herhaalfunctie

> Druk op de toets **Herhalen**  (4) om de inhoud van de huidige map te herhalen.

> Druk nogmaals op **Herhalen** om de functie weer uit te schakelen.

> Druk op de knop **Shuffle (5)** om de nummers in willekeurige volgorde af te spelen.

11 DAB+ radio

11.1 Wat is DAB+

DAB+ is een nieuw digitaal formaat dat kristalhelder geluid zonder ruis mogelijk maakt. In tegenstelling tot traditionele analoge radiostations, zendt DAB+ meerdere stations op een en dezelfde frequentie uit. Dit wordt ensemble of multiplex genoemd. Een ensemble bestaat uit het radiostation en verschillende servicecomponenten of dataservices die afzonderlijk door de radiostations worden uitgezonden. Informatie bijvoorbeeld op www.dabplus.de of www.dabplus.ch.

11.2 DAB+ radio-ontvangst inschakelen

> Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** totdat **[DAB+-radio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > DAB+]**.



Wanneer DAB+ voor de eerste keer wordt gestart, wordt een volledige zenderscan uitgevoerd. Vervolgens wordt de zenderlijst weergegeven (zie paragraaf 11.4).

11.3 Zenderscan uitvoeren

De automatische zenderscan zoekt alle DAB-band III-kanalen en vindt dus alle zenders die in het ontvangstgebied worden uitgezonden.



Na voltooiing van de zenderscan wordt het eerste station in alfanumerieke volgorde afgespeeld.

- > Druk op **SCAN** om een volledige zenderscan uit te voeren. Op het display verschijnt "Zenderscan". Het zoeken begint, het display toont de voortgangsbalk. Vervolgens wordt de zenderlijst weergegeven
- > Druk als u klaar bent met de zenderscan en de zenderlijst wordt weergegeven op **▲** of op **▼** en **OK** om een station te selecteren.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en kies met de toetsen **▲** / **▼** **[Volledige scan]**. Druk op **OK** om te bevestigen.



Controleer de antenne als er geen zenders worden gevonden en wijzig indien nodig de locatie (paragraaf 6.2).

11.3.1 Handmatig zoeken

Als u handmatig zenders wilt zoeken, kunt u als volgt te werk gaan:

- > Selecteer **[MENU] > [Handmatig instellen]** en druk op **OK**.
- > Selecteer met de toetsen **▲** / **▼** een zenderfrequentie en druk op **OK** om op te slaan.



Als stations op de geselecteerde frequentie worden uitgezonden, dan wordt dit met een stabiliteitsbalk aangeduid (zie ook paragraaf 11.8). Als dit station nog niet in uw zenderlijst staat, dan wordt het daar nu opgeslagen.

11.4 Zenderlijst openen

- > In de zenderlijst kunt u de gevonden zenders op het apparaat controleren en afspelen. Druk hiervoor op **▲** of op **▼** om de zenderlijst te openen en een zender te selecteren.
- > Druk op **OK** om een station te selecteren.
- > Als alternatief kunt u ook op de toets **MENU** drukken en met **▲** of met **▼** **> [Zenderlijst]** selecteren.

11.5 DAB+-stations opslaan

In het geheugen van de favorieten kunnen maximaal 20 stations worden opgeslagen.

De opgeslagen stations blijven ook bij stroomuitval bewaard.

- > Het gewenste station afspelen.
- > Houd een van de cijfertoetsen **0... 10** van de afstandsbediening ingedrukt tot **[opgeslagen]** op het display verschijnt.
- > Meer zenders opslaan: Herhaal de stappen.

Alternatief en voor geheugenplaatsen 11... 20:

- > Houd de knop **PRESET (4+)** op het apparaat ingedrukt en selecteer met de toetsen **▲/▼** een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

11.6 Selecteer de geprogrammeerde stations

- > Druk kort op de gewenste cijfertoets **0... 10**. Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt **[Leeg]**. Een asterisk in de statusbalk geeft een actieve favoriete zender aan.

Alternatief:

- > Druk kort op de knop **PRESET (4+)** op het apparaat en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

11.7 Een opgeslagen programmalocatie verwijderen

- > Nieuw station op de betreffende geheugenlocatie opslaan.

11.8 Signaalsterkte

- > Druk herhaaldelijk op de **INFO**-knop. De signaalsterkte wordt weergegeven.
- > De besturing van de balk geeft het huidige niveau weer.



Stations met een lager peil dan de minimumsignaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Richt de antenne zo nodig (zie paragraaf 6.2).



Door herhaaldelijk op de **INFO**-toets te drukken, bladert u door verschillende gegevens, zoals programmatype, multiplexnaam, frequentie, signaalfoutenpercentage, gegevensbitsnelheid, programma-indeling, datum.

11.9 Dynamic Label Plus

Indien ondersteund door de programma-aanbieder, kunt u met de Dynamic Label Plus-service bijvoorbeeld de naam van het huidige programma of de titel en de artiest extra weergeven.

11.10 DRC instellen

De compressieverhouding compenseert dynamische fluctuaties en bijbehorende volumevariatiës.

- > Druk op de toets **MENU** en selecteer **[Volume regelen]** om de gewenste compressieverhouding te selecteren.
- > Selecteer met de toetsen **▲/▼** de compressieverhouding:
 - DRC hoog** - Hoge compressie
 - DRC laag** - Lage compressie
 - DRC uit** - Compressie uitgeschakeld.
- > Druk op **OK** om te bevestigen.

11.11 Niet-actieve stations verwijderen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer met **▲** of met **▼ > [Niet-actieve stations verwijderen]**.
- > Druk op **OK** om te bevestigen.
- > Selecteer met **▲** of met **▼ > [Ja]** en bevestig met **OK**.

11.12 Volgorde van de stations aanpassen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens met **▲** of met **▼ > [Zendervolgorde]**.
- > Selecteer een sorteermethode met **▲** of met **▼** en bevestig uw keuze met **OK**.



U hebt nu de keuze uit: alfanumeriek en op aanbieder.

12 FM-radio

12.1 FM-modus inschakelen

- > Druk herhaaldelijk op de knop **MODE** totdat **[FM-radio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > FM]**.



Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, wordt de frequentie ingesteld op 87,5 MHz.



Als u al een station hebt ingesteld of opgeslagen, speelt de radio de als laatste ingestelde zender af.



Bij RDS-zenders verschijnt de naam van het station.

Om de ontvangst te verbeteren, kunt u de antenne eventueel opnieuw richten.

12.2 FM-ontvangst met RDS-informatie

RDS is een methode voor het verzenden van aanvullende informatie via FM-zenders. Omroepen met RDS verzenden bijv. hun stationsnaam of programmatype. Dit wordt op het display weergegeven.

> Het apparaat kan de RDS-informatie:

RT (radiotekst),

PS (stationsnaam),

PTY (programmatype)

weergeven.

12.3 Zendfrequentie handmatig instellen

> Druk op ▲ of op ▼ om de gewenste zendfrequentie in te stellen. Het display toont de frequentie in stappen van 0,05 MHz.

12.4 Automatisch zoeken

> Druk op de toets **SCAN** om het automatisch zoeken naar stations te starten. Op het display loopt de zendfrequentie op.

of

> Houd de knop ▲ of ▼ ongeveer 2 seconden ingedrukt om automatisch naar het volgende station met voldoende signaal te zoeken.



Als een FM-station met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het station afgespeeld. Als een RDS-zender wordt ontvangen, verschijnt de naam van de zender en eventueel radiotekst.



Gebruik voor het instellen van zwakkere stations de handmatige zenderkeuze.



U kunt in het **Menu > Scan-instellingen** instellen of de zoekopdracht alleen sterke zenders (alleen krachtige zenders) vindt. Druk hiervoor op de knop **MENU > Scaninstellingen > [Ja]**. Bevestig uw keuze met **OK**. Bij de instelling **[NEE]** stopt de automatische zenderscan bij elk beschikbaar station. Deze kunnen echter ook verstoord zijn.

12.5 Mono/stereo instellen

- > Druk op **MENU** en kies met ▲ of met ▼ > **[Audio-instellingen]**.
- > Selecteer **[JA]** om alleen monogeluid af te spelen als de FM-ontvangst zwak is of **[NEE]** om stereogeluid af te spelen (alleen goede ontvangst).
- > Druk op **OK** om te bevestigen.

12.6 FM-stations opslaan

In het geheugen van de favorieten kunnen maximaal 20 stations worden opgeslagen.

De opgeslagen stations blijven ook bij stroomuitval bewaard.

- > Het gewenste station instellen.
- > Houd een van de cijfertoetsen **0... 10** van de afstandsbediening ingedrukt tot **[opgeslagen]** op het display verschijnt.
- > Meer zenders opslaan: Herhaal de stappen.

Alternatief:

- > Houd de knop **PRESET (4+)** op het apparaat ingedrukt en selecteer met de toetsen ▲/▼ een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

12.7 Selecteer de geprogrammeerde stations

- > Druk kort op de gewenste cijfertoets **0... 10**. Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt **[Leeg]**. Een asterisk in de statusbalk geeft een actieve favoriete zender aan.

Alternatief:

- > Druk kort op de knop **PRESET (4+)** op het apparaat en selecteer met de toetsen ▲ / ▼ een geheugenplaats **1... 20** en druk op **OK**.

12.8 Een opgeslagen programmalocatie verwijderen

- > Nieuw station op de betreffende geheugenlocatie opslaan.

13 Bluetooth-audio

13.1 Bluetooth-modus activeren

- > Druk herhaaldelijk op de **MODE**-knop tot **[Bluetooth audio]** op het display verschijnt.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > Bluetooth]**.



In de statusbalk van het display wordt door een knipperende **[BT]** de koppelingsmodus gesignaleerd.



Als de DIGITRADIO 574 IR al aan een ander apparaat is gekoppeld dat zich binnen het bereik bevindt, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht.

13.2 Koppelen

- > Schakel bluetooth in op uw muzikspeler, bijv. een smartphone of tablet.



Hoe u bluetooth op uw muzikspeler activeert, leest u in de betreffende bedieningsinstructies van het apparaat dat u aan DIGITRADIO 574 IR wilt koppelen.



Houd er rekening mee dat maar een apparaat tegelijk verbinding kan maken met de DIGITRADIO 574 IR.



Vergeet niet dat het maximale bluetooth-bereik van 10 meter niet mag worden overschreden om een perfecte afspreekwaliteit te waarborgen.

- > Selecteer op uw muzikspeler de lijst met gevonden bluetooth-apparaten.
- > Zoek in de lijst naar **DIGITRADIO 574 IR** en selecteer deze. Als u wordt gevraagd om een pincode in te voeren, voert u 0000 (4 x nul) in.
- > Als het koppelen met succes is voltooid, stopt het symbool **[BT]** op het display van de DIGITRADIO 574 IR met knipperen.

13.3 Muziek afspelen

- > Selecteer op uw muzikspeler een nummer en speel het af.
- > Het geluid wordt nu afgespeeld op de DIGITRADIO 574 IR.



U kunt de afspreekknoppen op de afstandsbediening van de DIGITRADIO 574 IR gebruiken om het afspelen op uw muzikspeler te regelen (alleen met compatibele apparaten).



Afspelen/Pauze.



Volgende nummer.



2 keer indrukken voor vorige nummer, 1 keer om het nummer vanaf het begin af te spelen.



Afspelen stoppen.



Let op dat u het volume van uw muzikspeler niet te laag instelt.

14 Audio-ingang

U kunt het geluid van een extern apparaat via de luidspreker van de DIGITRADIO 574 CD IR beluisteren.

- > Sluit het externe apparaat aan op de **AUX-IN**-aansluiting (**19**, 3,5 mm stereoplug) aan de achterzijde van de DIGITRADIO 574.
- > Selecteer met de toets **MODE** de audio-ingang **AUX-IN**. Op het display wordt **[Aux-In]** weergegeven.



De bediening en weergave gebeurt op het externe apparaat. Stel het volume niet te zacht in om ruis te voorkomen.

15 Uitgebreide functies

15.1 Slaapfunctie

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > Sleep]**. Alternatief: Druk op **SLEEP(2)**.
- > Met de knoppen **▲** / **▼** kunt u in stappen van **Sleep uit, 15, 30, 45, 60, 90** en **120** minuten de tijd instellen waarna het apparaat vanuit elke modus in stand-by gaat.



In de statusbalk van het display verschijnt een maanpictogram met de nog beschikbare tijd totdat de DIGITRADIO 574 IR naar stand-by overschakelt.

15.2 Wekker

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **[Hoofdmenu > Wekker]**. Alternatief:
- > Druk op de knop **Wekker (17)** om direct naar de wekkerinstellingen te gaan.

15.2.1 Wektijd instellen



U kunt de wekfunctie pas gebruiken nadat de juiste tijd is ingesteld. Afhankelijk van de configuratie gebeurt dit automatisch of moet dit handmatig worden ingesteld. De tijd kan handmatig worden ingesteld of via DAB/FM of via internet worden bijgewerkt. Meer hierover vindt u in het hoofdstuk 17.4.

- > Selecteer **Wekker 1** of **Wekker 2** met de toetsen **▲/▼** en bevestig met **OK**.
- > Ga vervolgens punt voor punt verder. Bevestig elke invoer met de toets **OK**.

Wekker

- > U kunt hier kiezen uit **Uit**, **Dagelijks** (elke dag van de week), **Een maal**, **Weekdagen** (ma - vr) of **Weekeinde** (za en zo). Druk op **OK** om de instelling te bevestigen.

Wektijd

- > Hier kunt u de wektijd en eventueel de datum invoeren. Kies eerst met behulp van de toetsen **▲** / **▼** de uren en druk op **OK** om deze instelling te bevestigen. Daarna voert u de minuten in. Bevestig deze eveneens met de toets **OK**.



Als u onder **Herhalen** > [**Een maal**] hebt gekozen, moet u behalve de tijd ook de datum invoeren.

Bron

- > Vervolgens dient u de bron in te voeren. Hier kunt u kiezen uit **Zoemer**, **Internetradio**, **DAB+** of **FM**. Druk op **OK** om deze keuze te bevestigen.

Programma

- > Als u **Internetradio**, **DAB+** of **FM** hebt geselecteerd, dan kunt u vervolgens aangeven of u met de laatst beluisterde zender gewekt wilt worden of met een zender uit uw **favorietenlijst**.

Volume

- > Selecteer met de toetsen **▲**/**▼** het volume waarmee u gewekt wilt worden.

Opslaan

- > Druk op de toets **OK** om de wekker vast te leggen.



De wekker is actief zodra u de wekkerherhaling hebt ingesteld op Dagelijks, Een maal, Weekend, of Weekdagen. Op de statusbalk wordt vervolgens een wekkerpictogram weergegeven met het nummer van de actieve wekker en de wektijd.

15.2.2 Wekker na alarm uitschakelen

- > Houd de knop **Aan/Stand-by** ingedrukt om de wekker uit te schakelen.



Op het display verschijnt het wekpictogram en dit blijft in beeld wanneer de wekkerherhaling is ingesteld op Dagelijks, Weekend of Weekdagen.

15.2.3 Wekker uitschakelen

- > Selecteer in het menu van de bijbehorende wekker > **Herhalen: Uit**.

15.2.4 Sluimerfunctie

- > Druk wanneer de wekker actief is op de knop **SNOOZE (1)** om de sluimerfunctie in te schakelen. De wektoon wordt gedempt en begint opnieuw na de ingestelde sluimertijd. U kunt de sluimertijd verlengen door de knop **SNOOZE** herhaaldelijk in te drukken (5, 10, 15... minuten).

16 Oplaadfunctie van externe apparaten

De DIGITRADIO 574 IR heeft een oplaadfunctie via kabel en een oplaadfunctie via kabel voor externe apparaten zoals mobiele telefoons of smartphones.

- > Gebruik de originele oplaadkabel (USB) van uw externe apparaat en steek deze in de **USB-poort (20)** aan de achterzijde van de DIGITRADIO 574.



Het externe apparaat kan worden opgeladen met maximaal 5 V en 1 A.

17 Systeeminstellingen

Alle instellingen die onder dit punt worden genoemd, zijn op alle bronnen van toepassing.

- > Open het menu en selecteer met de toetsen **▲ / ▼** **[Systeeminstellingen]**. Druk op **OK** om de systeeminstellingen te openen.

17.1 Equalizer

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Equalizer]**.

Alternatief: > Druk op de toets **EQ (19)** op de afstandsbediening.

Hier kunt u de equalizer-instellingen wijzigen om het geluid naar wens aan te passen. U hebt de keuze tussen:

Normaal, Jazz, Rock, Klassiek en Pop.

- > Selecteer met de knoppen **▲ / ▼** een equalizer-instelling en druk op **OK** om deze instelling te bevestigen.

17.2 Kwaliteit audiostream

Afhankelijk van de internetsnelheid kan de kwaliteit van de audiostream van de internetzender worden bijgesteld (indien beschikbaar). Hoe hoger de kwaliteit, hoe hoger de gegevensoverdracht.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Kwaliteit audiostream]**.
- > Selecteer een kwaliteitsniveau en druk op **OK** om op te slaan.

17.3 Internetinstellingen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Internetinstellingen]**.

In dit menu vindt u enkele instellingen en informatie over de internetverbinding.

17.3.1 Netwerkasistent

- > Selecteer de **[Netwerkasistent]** om een WLAN-verbinding tot stand te brengen.



De netwerkasistent geeft alle WLAN-stations binnen het bereik weer. Selecteer het u bekende draadloze netwerk met ▲ / ▼ en druk op **OK**, selecteer dan **[WPS overslaan]** en voer het juiste wachtwoord in met behulp van het toetsenbord op het display. Kies vervolgens het veld **OK** en druk op de toets **OK**. Als het wachtwoord juist is, wordt er nu een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht. Of er verbinding is, kunt u zien aan de signaalbalk  in de statusbalk van het display.



Kies om uw invoer te annuleren **CANCEL** en druk op **OK**. Als u een typefout hebt gemaakt, kunt u de laatst ingevoerde letter met **BACKSP** wissen.

- > Als u een WPS-verbinding tot stand wilt brengen in plaats van het wachtwoord in te voeren, gaat u als volgt te werk nadat u het WLAN-netwerk hebt geselecteerd:



Raadpleeg de gebruikershandleiding voor instructies over het inschakelen van WPS op uw router.

- > Selecteer op uw DIGITRADIO 574 IR **[Toets indrukken]** nadat u het WLAN-netwerk hebt geselecteerd. Let op de aanwijzingen op het display.
- > Start WPS op uw router door op de desbetreffende toets te drukken.
- > Als uw router alleen de functie WPS-PIN ondersteunt, selecteert u **[PIN]** op uw DIGITRADIO 574 en noteert u de pincode die op het display wordt weergegeven. Voer deze pincode vervolgens in op de router.

17.3.2 WPS-verbinding

- > Selecteer **[Internetinstellingen > PBC WPS instellen]** als uw router over de WPS-functie beschikt. Hiermee wordt een directe verbinding met de router tot stand gebracht zonder dat het WLAN-wachtwoord hoeft te worden ingevoerd.



Raadpleeg de gebruikershandleiding voor instructies over het inschakelen van WPS op uw router.

- > Start WPS op uw router door op de desbetreffende toets te drukken. Volg de aanwijzingen op het display van de DIGITRADIO 574 IR.

17.3.3 Meer informatie over netwerkverbinding



Selecteer **[Instellingen weergeven]** voor meer informatie over de huidige verbinding.



Selecteer **[Handmatig instellen]** als u de parameters van uw netwerk kent en deze handmatig wilt configureren. Let op de aanwijzingen op het display.



Via de menu-optie **[NetRemote PIN Setup]** kunt u de pincode voor de bediening met de app TechniSat CONNECT configureren. De standaard pincode is: 1234. U kunt de app TechniSat CONNECT kosteloos downloaden in de gebruikelijke app-stores.



Selecteer **[Netwerkprofiel verwijderen]** om draadloze verbindingen die niet langer nodig zijn te verwijderen.



Selecteer **[Netwerkinstellingen verwijderen]** om alle huidige internetinstellingen te verwijderen.



Selecteer **[WLAN-verbinding in stand-by toestaan]** als u de WLAN-verbinding ook in stand-by wilt behouden. Deze instelling verhoogt het stroomverbruik, maar maakt app-bediening via de app TechniSat CONNECT mogelijk (aanzetten vanuit stand-by).

17.4 Tijdsinstellingen

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in **[Systeeminstellingen] > [Tijd en datum]**.
- > Selecteer **[Tijd/Datum instellen]** om de tijd en datum handmatig in te stellen.
Met de toets **OK** kunt u een waarde selecteren. Met de toetsen **▲** of **▼** wijzigt u deze.
- > Druk op **OK** om te bevestigen.
- > Selecteer **[Tijd bijwerken]** om aan te geven of u wilt dat de tijd automatisch via DAB, FM of internet wordt bijgewerkt of dat u hem handmatig wilt invoeren (niet bijwerken).
- > Selecteer **[Bijwerken via DAB+], [Bijwerken via FM], [Bijwerken via NET] of [Niet bijwerken]**.
- > In het submenu **[Formaat instellen]** kunt u het 12- of 24-uursformaat activeren. Bevestig uw keuze met de toets **OK**.
- > Kies onder **[Tijdzone instellen]** de tijdzone waarin u zich bevindt en onder **[Zomertijd]** legt u vast of die op dit moment actief moet zijn. Deze instelling wordt alleen weergegeven als u van tevoren bij de instellingen voor bijwerken **Bijwerken via NET** hebt geselecteerd.

17.5 Automatische stand-by

Onder de optie **Automatische stand-by** kunt u aangeven of en na hoeveel tijd de DIGITRADIO 574 IR in stand-by moet gaan als hij niet meer wordt bediend.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Automatische stand-by]**.
- > Selecteer met ▲ / ▼ een van de beschikbare stand-by-tijden en druk op **OK** om de keuze te bevestigen.

17.6 Taal

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Taal]**.
- > Selecteer met ▲ / ▼ een van de beschikbare talen voor de on-screen weergave en druk op **OK** om de keuze te bevestigen.

17.7 Fabrieksinstellingen

Als u de locatie van het apparaat wijzigt, bijvoorbeeld bij een verhuizing, kunt u de opgeslagen zenders mogelijk niet meer ontvangen. Door terug te keren naar de fabrieksinstellingen, kunt u alle opgeslagen stations verwijderen om vervolgens een nieuwe zenderscan te starten.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Fabrieksinstellingen]**.
- > Druk op **OK** om te bevestigen.
- > Selecteer met ▲ of ▼ **> JA** en bevestig de beveiligingsvraag met de toets **OK**.



Alle eerder opgeslagen stations worden verwijderd. Na een reset kunt u de installatieassistent starten (paragraaf 17.9).

17.8 Software-update

Van tijd tot tijd worden software-updates ter beschikking gesteld, die verbeteringen of oplossingen voor fouten kunnen bevatten. De DIGITRADIO 574 IR is daardoor altijd up-to-date.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Software-update]**.
- > Selecteer **[Automatisch bijwerken]** als de DIGITRADIO 574 IR periodiek moet zoeken naar nieuwe softwareversies.
- > Selecteer **[Nu zoeken]** als u direct wilt controleren of er een nieuwere softwareversie beschikbaar is.



Als er een software-update is gevonden, volgt u de instructies op het display.



Om software-updates te zoeken en te downloaden, moet de DIGITRADIO 574 IR verbonden zijn met het internet. Schakel de DIGITRADIO 574 IR niet uit tijdens het updateproces!

17.9 Installatieassistent

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Installatieassistent]**.



Wanneer u deze voor het eerst inschakelt, wordt de installatieassistent automatisch gestart. Selecteer de gewenste taal met ▲ / ▼ en bevestig met **OK**.

- > Wanneer op het display **[Nu uitvoeren]** wordt weergegeven, selecteert u **[JA]** en bevestig u met **OK**.



Als u **[Nee]** kiest, wordt de assistent afgesloten en moet u de noodzakelijke instellingen handmatig uitvoeren.

U wordt nu stap voor stap door de instellingen geleid.

- > Kies onder **[Datum/Tijd]** het gewenste weergaveformaat voor de tijdsaanduiding (hoofdstuk 17.4) en druk op **OK**.
- > In de volgende stap moet u kiezen met welke bron tijd en datum moeten worden gesynchroniseerd (zie paragraaf 17.4).



Als u **[Bijwerken via Net]** hebt geselecteerd, moet u daarna de tijdzone en de zomertijd/wintertijd aangeven.

Na de tijd- en datuminstellingen worden nu enkele netwerkinstellingen uitgevoerd.

- > Kies of de WLAN-verbinding ook in stand-by actief moet blijven. Druk op **OK**.
- > Zorg ervoor dat het apparaat zich binnen het ontvangstbereik van het gewenste draadloze netwerk bevindt en dat u de toegangsgegevens hebt. In sommige gevallen kan het nodig zijn om een aantal instellingen op de router uit te voeren. Raadpleeg in dat geval de bijbehorende bedieningsinstructies.



Na een scan naar de beschikbare draadloze netwerken wordt het resultaat weergegeven.

- > Selecteer het gewenste draadloze netwerk en bevestig met **OK**. Kies **WPS overslaan** om het wachtwoord in te voeren.



Als het een beveiligd netwerk is, wordt u verzocht om de juiste toegangscode in te voeren.

- > Markeer hiervoor het desbetreffende teken.
- > Voer vervolgens het geselecteerde teken in door op de toets **OK** te drukken.



Ga zo verder tot de volledige toegangscode zichtbaar is in het invoerveld.

DE

FR

NL



Kies **CANCEL** om uw invoer te annuleren en druk op **OK**. Als u een typefout hebt gemaakt, kunt u de laatst ingevoerde letter met **BACKSP** wissen.

- > Selecteer vervolgens **OK** en druk op **OK**. Als het wachtwoord juist is, wordt er nu een verbinding met dit netwerk tot stand gebracht.
- > Als **[Installatieassistent afgesloten]** op het display verschijnt, druk dan op **OK**.



Voor meer informatie over het configureren van een netwerkverbinding, raadpleeg het hoofdstuk "17.3 Internetinstellingen" op pagina 112.

17.10 Info

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Info]**.
- > Druk op **OK** om te bevestigen.
- > De softwareversie wordt weergegeven.

17.11 Displayverlichting

U kunt de helderheid van het scherm zowel voor gebruik als voor stand-by instellen.

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Verlichting]**.
- > Selecteer **[Operationele modus]** of **[Stand-by]** om de helderheid voor de operationele of stand-bymodus in te stellen.
- > U kunt de helderheid in drie stappen instellen.
- > Bevestig uw keuze met **OK**.

Automatisch dimmen

- > Wanneer de auto-dimfunctie actief is, wordt het display na de ingestelde tijd op de helderheid in stand-by ingesteld.

17.12 Privacyverklaring

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens **[Systeeminstellingen] > [Gegevensbescherming]**.

Hier vindt u de link naar de geactualiseerde privacyverklaring voor uw apparaat.

- > Druk op de toets **MENU** om terug te keren.

18 Schoonmaken



Maak het apparaat niet schoon met een vochtige doek of onder stromend water om het risico van een elektrische schok te vermijden. Trek de stekker voor het schoonmaken uit het stopcontact.



Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Gebruik geen van de volgende middelen: Zout water, insecticiden, chloor of zure oplosmiddelen (salmiak), schuurpoeder.



Maak de behuizing met een zachte met water bevochtigde doek schoon. Gebruik geen oplosmiddelen, spiritus, verdunners, e.d.: deze stoffen kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.



Maak het display alleen met een zachte katoenen doek schoon. Gebruik zo nodig een katoenen doek met een kleine hoeveelheid niet-alkalisch zeepsop op water- of alcoholbasis.



Wrijf zachtjes over het oppervlak met de katoenen doek totdat deze helemaal droog is.

DE

FR

NL

19 Storingen verhelpen

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan met behulp van de volgende tabellen.

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Ik kan het apparaat niet aanzetten.	Het apparaat krijgt geen stroom. Steek de stekker van het netsnoer/de voedingsadapter in het stopcontact.
Ik hoor niets.	Verhoog het volume.
Het display gaat niet aan.	Koppel het apparaat los van de voeding en sluit deze weer aan.
Ontvangst via DAB+/FM is slecht.	Wijzig de positie van de antenne of van de DIGITRADIO 574 IR.
Het apparaat kan niet worden bediend.	Koppel het apparaat los van de voeding en sluit deze weer aan.
Geen WLAN-verbinding mogelijk	Start de WLAN-assistent opnieuw en controleer of u het juiste wachtwoord hebt ingevoerd.
Apparaat schakelt uit zichzelf uit.	Afhankelijk van de afspeelmodus schakelt het apparaat automatisch in stand-by als er niets wordt afgespeeld, het volume helemaal omlaag is gezet en er gedurende 15 minuten geen bediening heeft plaatsgevonden. De functie Automatische stand-by kan actief zijn.
Slechte bluetooth-connectiviteit en haperingen	Overschrijd het maximale bluetooth-bereik van 10 meter niet.

Als u de storing na de beschreven controles nog steeds niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline.

20 Technische gegevens/instructies van de fabrikant

Technische wijzigingen en onjuistheden voorbehouden.

Modi	Internetradio/Podcasts, DAB+, FM, bluetooth, USB, AUX-IN.
Voedingsbron	DC 9 V, 3 A via een meegeleverde externe voedingsadapter
Display	4" TFT
Frequenties	FM: 87,5 - 108 MHz DAB+: Band III 174 - 240 MHz Bluetooth V4.2 + EDR: 2402 - 2480 MHz WLAN: 802.11 a/b/g/n 2412 - 2472 MHz 5150 - 5725 MHz
Zendvermogen (EIRP)	Bluetooth: 1,37 dBm WLAN: 12,29 dBm
Audio-indelingen	MP3, AAC, FLAC, WAV, ALAC
Stroomverbruik	In gebruik max.: 27 W Stand-by: 0,89 W Stand-by met netwerk: 0,89 W
Audio-uitgangsvermogen	10 W (2 x 5 W) RMS
Omgevingsvoorwaarden voor gebruik	Temperatuur: 0 °C ~ 40 °C Luchtvochtigheid: 5 - 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend)
Gewicht	1,85 kg
Afmetingen (b x h x d)	310 x 170 x 134 mm

Technische gegevens van meegeleverde voedingsadapter

Fabrikant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modelaanduiding	BQ30A-0903000-G
Ingangsspanning	AC 100 - 240 V
Wisselstroom-ingangsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	DC 9,0 V
Uitgangsstroom	3,0 A
Uitgangsvermogen	27,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie tijdens gebruik	87,2 %
Efficiëntie bij lage belasting	85,3 %
Opgenomen vermogen in onbelaste toestand	0,05 W

21 Informatie over de verwijdering

De verpakking van uw toestel bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Voer deze gescheiden af volgens de plaatselijke regelgeving. Dit product is geëtiketteerd in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU voor elektro- en elektronische apparaten (WEEE) en mag aan het einde van zijn levensduur niet met het huisafval worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.



Dit wordt aangeduid door het -symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt. Door hergebruik, recycling of andere manieren om oude apparaten te verwerken, levert u een belangrijke bijdrage aan het beschermen van het milieu.



Informeer bij de gemeentelijke instanties naar de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering. Houd er rekening mee dat de lege batterijen/accu's van de afstandsbediening en elektronisch afval niet bij het gewone huisvuil horen, maar op de juiste wijze moeten worden verwerkt (inleveren bij de winkel, chemisch afval).



Belangrijke informatie over de afvoer van batterijen en accu's: Batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en moeten apart van het apparaat worden weggegooid. Zie voor de chemische samenstelling de technische gegevens of de opdruk op de accu/batterij.

Verwijder de batterijen/accu's daarom altijd in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen. Doe batterijen/accu's nooit bij het gewone huisafval. U kunt gebruikte batterijen/accu's gratis inleveren bij uw speciaalzaak of bij speciale afvalinzamelingslocaties.

Bij producten met een batterij-/accuvak kunt u de batterij of oplaadbare accu direct verwijderen. Als de batterijen/accu's permanent geïnstalleerd zijn, probeer ze dan niet zelf te verwijderen. Neem in dat geval contact op met het juiste gespecialiseerde personeel, bijvoorbeeld een afvalverwerkingsbedrijf.

We willen u erop wijzen dat het uw verantwoordelijkheid is om alle persoonlijke gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen, te wissen voordat u het apparaat weggooit.

DE

FR

NL

DE

FR

NL

